

G.A.M.A.[®]
SALON
EXCLUSIVE

MODELLO
PRO 9 XPERT
MODEL



MANUALE D'USO
LEGGERE E CONSERVARE
PER CONSULTAZIONI FUTURE

USER'S MANUAL
READ AND KEEP FOR FUTURE NEEDS

info@gama.eu / www.gamaprofessional.com

INDICE / INDEX

ITA / ITALIANO:	03
EN / ENGLISH:	11
FR / FRANÇAIS:	18
ESP / ESPAÑOL:	26
PT / PORTUGUÉS:	33
RU / РУССКИЙ:	40
ΕΛΛ / ΕΛΛΗΝΙΚΑ:	48
PL / POLSKI:	56
SWE / SVENSKA:	63
DE / DEUTSCH:	70
عربي / عربی :	77

Grazie per aver acquistato un prodotto GAMA BY GAMA SALON EXCLUSIVE. Siamo certi che Lei saprà apprezzare la cura con la quale è stato progettato e realizzato. La ricerca GAMA continua da sempre a coniugare innovazione e tecnologia per arrivare a prodotti di altissima qualità, creati con le tecniche più moderne e i migliori materiali. Ciò garantisce performance ottimali, studiate per gli utenti più esigenti che desiderano ottenere un risultato eccezionale. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle.

AVVERTENZE: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

1-Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in luoghi umidi o su superfici bagnate. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi. **2-**Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua. **3-** Staccare l'apparecchio dalla spina quando è spento perché la vicinanza all'acqua potrebbe rappresentare una minaccia, porre particolare attenzione quando lo si utilizza nel bagno. **4-** Evitare di utilizzare questo apparecchio elettrico qualora sia precedentemente entrato in contatto con sostanze liquide, se presenta il cavo di alimentazione danneggiato o se sono evidenti rotture sulla parte esterna del corpo

o in qualche suo accessorio. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, staccarlo subito dalla corrente e recarsi in un centro tecnico per un controllo. **5-** Al fine di evitare rischi, nel caso in cui il cavo di alimentazione risulti danneggiato, richiedere immediatamente la sua sostituzione al produttore, presso un centro riparazioni autorizzato oppure rivolgendosi a personale qualificato. **6-** Mantenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da superfici sensibili al calore (plastica, tessuti vinilici, ecc). **7-** Non reggere né maneggiare l'apparecchio dal cavo. Evitare di avvolgere il cavo attorno all'apparecchio, di piegarlo e di sottoporlo a torsioni che possano comprometterne il corretto funzionamento e quindi danneggiare l'apparecchio. La mancata osservanza delle suddette avvertenze ed indicazioni potrebbe causare un cortocircuito e quindi danni irreparabili all'apparecchio, oltre che mettere a rischio l'incolumità dell'utilizzatore. **8-** Staccare l'apparecchio quando non viene utilizzato e attendere che si raffreddi prima di riporlo in luogo sicuro. Per scollegarlo estrarre il cavo dalla spina. **9-** Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi contenenti phenylphenol. **10-** Destinare questo prodotto unicamente allo scopo per il quale è stato creato. **11-** L'apparecchio è dotato di lame professionali

particolarmente affilate, porre pertanto attenzione durante il suo utilizzo, al fine di evitare eventuali ferite o lesioni. **12-** Se si desidera cambiare uno degli accessori di cui l'apparecchio è dotato, ricordarsi di spegnerlo prima di procedere a tale operazione. **13-** Come misura di protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (RCD, dalla sua originale dicitura in lingua inglese) con un limite di interruzione che non superi i 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche (bambini inclusi), motorie o mentali, o con ridotta conoscenza del prodotto stesso, a meno che non siano state istruite all'uso del prodotto stesso o con la supervisione di una persona responsabile per la propria sicurezza. I bambini devono essere sempre supervisionati affinché non giochino con i prodotti.



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.



Questo apparecchio, per la Vostra sicurezza, è stato progettato con un doppio isolamento. **CE**



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma una volta deciso lo smaltimento deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da un trattamento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PERIODO DI GARANZIA LIMITATA:

Durata de periodo di garanzia: 1 o 2 anni a seconda della tipologia del consumatore finale, ai sensi di quanto stabilito dalla Direttiva Europe 1999/44/CE.

Per accedere al servizio di assistenza in garanzia è necessario recarsi, con la prova di acquisto in originale, nel punto vendita nel quale è stato effettuato l'acquisto. Oppure si può usufruire di uno dei tanti Centri Assistenza Tecnica GAMA sul territorio. Il prodotto verrà riparato gratuitamente, oppure immediatamente sostituito con un prodotto di pari o maggior valore. Per scoprire di più sulla validità della garanzia consulta l'area Supporto sul sito www.gamaprofessional.com

PRO9 XPERT

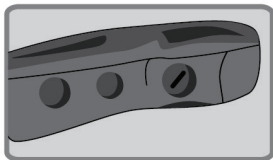
CONSIGLI D'USO:

I capelli devono essere puliti e asciutti prima dell'utilizzo del tagliacapelli. Si consiglia di tagliare di volta in volta ridotte quantità di capelli, regolando man mano la lunghezza di taglio fino a trovare quella desiderata. Le lame rischiano di bloccarsi se vengono realizzati movimenti troppo veloci o se vengono tagliati molti capelli contemporaneamente. Se utilizzato senza pettine guida è possibile tagliare la barba, sistemare la peluria del collo e le basette.

PRIMA DELL'UTILIZZO:

Lubrificare la lama prima del primo utilizzo. Leggere le istruzioni nel paragrafo "COME E QUANDO LUBRIFICARE LA LAMA"

Regolare la potenza de motore. Dopo aver oliato l'apparecchio potrebbe risultare poco efficiente nel suo funzionamento, perciò sarà necessario accenderlo e seguire le seguenti indicazioni per ottenere un funzionamento ottimale:



1. Sul lato destro del corpo dell'apparecchio si trova una vite di colore nero (**Fig.1**) che consente di modificare la potenza del motore del vostro tagliacapelli. Questa vite è stata precedentemente calibrata nella nostra linea produttiva; tuttavia, a seconda del voltaggio del luogo dove viene utilizzato potrebbe essere necessaria un'ulteriore regolazione. Per questa procedura è necessario munirsi di un cacciavite da inserire nell'incavo della vite.
2. Girare la vite in senso orario fino ad udire il forte rumore emesso dal motore portato alla massima velocità ed immediatamente girarla in senso anti orario finché il rumore del motore si abbassi, arrestandosi solamente quando la lama si sarà allineata orizzontalmente alla testina e non oltre.
3. A questo punto la potenza del motore è stata regolata e il tagliacapelli è pronto per l'uso.

ISTRUZIONI D'USO:

- Inserire l'accessorio desiderato. Questa operazione deve essere effettuata sempre con il tagliacapelli spento.
- Per accendere il tagliacapelli utilizzare il tasto (O/I).
- Per spegnere il tagliacapelli utilizzare il tasto (O/I).

INSERIMENTO DEI PETTINI:

I pettini in dotazione hanno due sedi per l'incastro. Una vicino ai denti di ogni pettine (**Fig.2**), l'altra vicino alla base di ogni pettine (**Fig.3**). Per inserire i pettini nel tagliacapelli, è necessario appoggiare la base d'incastro vicino ai denti del pettine sulla lama del tagliacapelli per poi spingere la base del pettine contro la base della testina della lama fino a sentire un lieve scatto: l'inserimento sarà così completato. Per rimuovere i pettini, è sufficiente estrarli servendosi della linguetta che si trova sulla base del pettine, facendo forza verso l'esterno

Fig.2

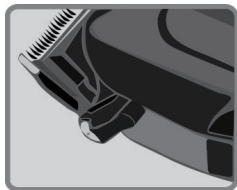


Fig.3



REGOLAZIONE DI TAGLIO:

Il tagliacapelli PRO9 XPERT offre la possibilità di effettuare rifiniture da 0,8 mm fino a 3,8 mm (se utilizzato senza nessun pettine guida e servendosi dell'utilizzo della leva per la regolazione) e di effettuare il classico taglio di capelli con le seguenti lunghezze: 3, 6, 10 e 13 mm.



LEVA REGOLABILE:

Sul lato sinistro del corpo dell'apparecchio si trova la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (**Fig.4**), che consente la regolazione dell'altezza di taglio a 0,8 mm se tenuta verso l'alto, ovvero verso il corpo superiore dell'apparecchio, a 3,8 mm se tenuta verso il basso, ovvero verso il corpo posteriore dell'apparecchio.

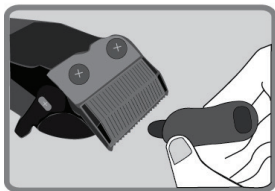
PULIZIA E MANUTENZIONE:

Un tagliacapelli pulito e ben oliato migliora notevolmente la propria capacità e precisione di taglio. **NON PULIRE NESSUNA PARTE DELL'APPARECCHIO SOTTO L'ACQUA CORRENTE.**

COME PULIRE LA TESTINA:

Prima di qualsiasi operazione di pulizia assicurarsi che l'apparecchio sia opportunamente spento e scollegato dalla corrente. Rimuovere l'accessorio qualora fosse inserito. Tramite l'apposito pennellino in dotazione rimuovere eventuali residui di peluria fra le lamelle e il retro testina della lama.

NON SMONTARE MAI LA TESTINA DELLA LAMA PER NON PERDERE IL DIRITTO DI GARANZIA SULL'INTERO PRODOTTO.



COME E QUANDO LUBRIFICARE LA LAMA:

Prima del primo utilizzo si consiglia di oliare la lama con una goccia di olio presente nella confezione o con qualsiasi altro olio lubrificante (attenzione che non sia troppo viscoso). Capovolgere il tagliacapelli (**Fig5**), affinché non coli olio sulla macchinetta. Lubrificare con qualche goccia d'olio la lama. Affinché l'olio si distribuisca uniformemente su tutta la lama, accendere la macchinetta per qualche secondo. Infine, con un panno asciutto, eliminare l'eccesso. Per gli utenti professionali, il processo di lubrificazione deve essere eseguito quotidianamente. In caso di uso domestico, può essere eseguito mensilmente o con maggiore frequenza, a seconda dell'utilizzo del prodotto.

DURATA DELLA LAMA:

La durata della lama varia in base alla frequenza ed ai tempi di utilizzo. Sebbene si applichi una corretta manutenzione, se l'efficienza di taglio risultasse compromessa, rivolgersi al produttore per la sostituzione dell'intera testina.

Sul sito **www.gamaprofessional.com** puoi trovare i manuali di prodotto e le avvertenze.

Thank you for having purchased this GAMA BY GAMA SALON EXCLUSIVE product. We are sure that you will appreciate all the care that has gone into its design and manufacture. GAMA research constantly combines innovation and technology to create premium-quality products. Excellent performance is guaranteed since we apply the most advanced methods and use the best materials. This guarantees excellent performance, designed for the most demanding clients who wish to achieve excellent results. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

IMPORTANT: READ CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1- Do not use the appliance with wet hands, in a damp environment or on wet surfaces. Do not immerse the appliance in water or other liquids. **2-** Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water. **3-** Unplug the appliance when it is off because proximity to water could pose a threat; be extra careful when using it in the bathroom. **4-** Do not use this electric appliance if it has been in contact with liquids, if its electric cord is damaged or if its body and/or accessories show clear signs of damage. If the appliance does not work properly, disconnect it from the power immediately and take it to an approved service centre. **5-** If the electric cord is

damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer, an authorised service centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. **6** - Keep the appliance and its electric cord away from sources of heat and from heat-sensitive surfaces (plastic, vinyl, etc.). **7**- Do not hold or handle the appliance by the electric cord. Do not wind the electric cord around the appliance, bend it or twist it so as not to impair its correct functioning and thus damage the appliance. Lack of compliance with the above warnings and instructions could cause a short circuit and thus irreparable damage to the appliance, as well as put the user's safety at risk. **8**- Unplug the appliance when not in use and allow it to cool down before storing it in a safe place. To disconnect the appliance, unplug the electric cord from the wall power outlet. **9**- To clean the appliance, always disconnect it from the power outlet first and let it cool completely. When cleaning, do not use aggressive products containing phenylphenol. **10**- This appliance should only be used for its intended purpose. **11**- This appliance has especially sharp professional blades, so use it carefully to avoid injuries or lesions. **12**- Always turn this appliance off before changing one of its accessories. **13**- For additional protection the

installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

This appliance must not be used by people with reduced physical, motor or mental capacity (including children), or with limited knowledge of the appliance itself, unless such people have been trained for its use or are under adequate supervision to ensure their own safety. Children must be under supervision at all times to ensure that they do not play with the appliance.




Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water.



This appliance has been designed with a double-insulation system for your safety.





The symbol on the product or on the package indicates that the product should not be considered as normal domestic waste; once you have decided to dispose of it, it should be taken to the proper collection point for  recycling electrical and electronic appliances. When you dispose of this product correctly, you help prevent potential negative consequences for the environment and health, which could derive from improper treatment of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

LIMITED WARRANTY:

Duration of warranty period: 1 or 2 years depending on customer category in compliance with Directive 1999/44/EC. For support service under warranty, please take the original purchase ticket / sales receipt to the shop where the product was purchased. The product will be repaired free of charge or immediately replaced with similar product of equal or greater value.

PRO9 XPERT

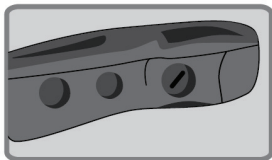
RECOMMENDATIONS FOR USE:

Before using the hair clipper the hair must be clean and dry. We recommend cutting small quantities of hair at a time, adjusting the cutting length gradually until finding the one you want. The blades risk getting stuck if too fast movements are made or if a lot of hair is cut at the same time. It can be used without attachment comb to trim beard, neck hair and sideburns.

BEFORE USING THE APPLIANCE:

Lubricate the blade before the first use. Read the instructions contained in the section “HOW AND WHEN TO LUBRICATE THE BLADE”

Adjust motor power. After oiling the appliance, its operation could be inefficient; therefore it is necessary to turn it on and follow the instructions given below to achieve optimal operation:



1. There is a black screw (**Fig. 1**) on the right side of the body of the appliance that can be used to change the power of your hair clipper's motor. This screw has been previously calibrated in our production line; however, depending on the voltage where the appliance is used, you may need to adjust it again. For this operation, you will need a screwdriver to be inserted in the screw cavity.
2. Turn the screw clockwise until hearing the loud noise emitted by the motor when it reaches the maximum speed; immediately after this, turn it anticlockwise until the motor noise decreases. Stop turning the screw only when the blade is horizontally aligned with the head and not beyond.
3. At this point the motor power has been adjusted and the hair clipper is ready for use.

USE INSTRUCTIONS:

- Insert the desired attachment. This operation should always be done with the hair clipper turned off.
- Turn on the hair clipper by pressing the (O/I) button.
- Turn off the hair clipper by pressing the (O/I) button.

INSERTION OF COMBS:

The supplied combs have two snap on seats. One near the teeth of each comb (**Fig. 2**) and the other near the base of each comb (**Fig. 3**). To insert the combs in the hair clipper, set the snap on base near the teeth of the comb on the hair clipper blade and then push the base of the comb against the base of the blade head until you hear a slight click: insertion will be now be completed. Remove the combs using the tab located on the base of the comb, exerting an outward force.

Fig.2



Fig.3



CUTTING LENGTH ADJUSTMENT:

The PRO9 XPERT hair clipper offers the possibility of making finishing touches from 0.8 mm to 3.8 mm (if used without any guide comb attached and using the adjustment lever) and performing classic hair cuts with the following lengths: 3, 6, 10 and 13 mm.



ADJUSTABLE LEVER:

The lever for adjusting the cutting length is located on the left side of the body of the appliance (**Fig. 4**); this lever lets you adjust the cutting length to 0.8 mm if held upwards, i.e. towards the upper body of the appliance, or 3.8 mm if held downwards, i.e. towards the rear body of the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE:

A clean and properly lubricated hair clipper considerably improves its capacity and cutting precision.
DO NOT CLEAN ANY PART OF THE APPLIANCE UNDER RUNNING WATER.

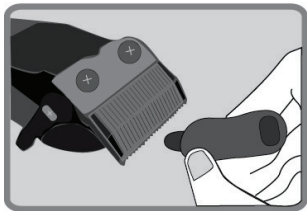
CLEANING THE HEAD:

Before any cleaning operation, make sure that the appliance is properly turned off and disconnected from the power outlet. Remove the accessory if it is inserted. Using the special brush supplied, remove any hair residues between the blades and the back of the blade head.

NEVER DISASSEMBLE THE HEAD INTO ITS INTEGRAL PARTS OR YOU WILL INVALIDATE THE WARRANTY ON THE ENTIRE PRODUCT.

HOW AND WHEN TO LUBRICATE THE BLADE:

Before the first use we recommend lubricating the blade with a drop of the oil found in the package or with any other lubricating oil (make sure that it is not too viscous).



Turn the hair clipper upside down (**Fig. 5**) so that oil does not drip on the appliance. Lubricate the blade with a few drops of oil. Turn the appliance on for a few seconds so that the oil is distributed evenly along the entire blade. Then, using a dry cloth, eliminate any excess oil residues. For professional users, the lubrication process must be carried out daily. In case of domestic use, it can be carried out monthly or more frequently, depending on the type of use of the product.

BLADE DURATION:

The duration of the blade varies based on usage frequency and times. Although correct maintenance is performed, if the cutting efficiency is compromised, contact the manufacturer to have the entire head replaced.

On the website **www.gamaprofessional.com** you can find all product and instruction manuals with related warnings and information.

The date of production of this model mentioned on the box label in the format:

XXX - number of goods part; XX - day; XX - month; XX - year

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit GAMA BY GAMA SALON EXCLUSIVE. Nous sommes certains que vous apprécierez le soin avec lequel il a été conçu et fabriqué. La recherche GAMA a toujours conjugué innovation et technologie en vue de proposer des produits de très haute qualité, réalisés avec les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux. Cela garantit les meilleures performances, étudiées pour les utilisateurs les plus exigeants qui désirent obtenir un résultat exceptionnel. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

AVERTISSEMENTS : **LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.** **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**

1- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans des lieux humides ou sur des surfaces mouillées. Ne pas le plonger dans l'eau ou dans d'autres liquides. **2-** Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau. **3-** Débrancher l'appareil quand il est éteint puisque la proximité de l'eau pourrait représenter un danger ; faire attention quand vous l'utilisez dans la salle de bain. **4-** Éviter d'utiliser cet appareil électrique s'il a été en contact avec des substances liquides, si son câble d'alimentation est abîmé ou s'il présente des signes évidents de ruptures à l'extérieur du corps ou sur l'un des

accessoires. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le débrancher immédiatement du courant et se rendre dans un centre technique pour le faire contrôler. **5-** Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est abîmé, demander immédiatement son remplacement au fabricant, à un centre de réparation autorisé ou bien en s'adressant à du personnel qualifié. **6-** Conserver l'appareil et le câble à l'écart des sources de chaleur et des surfaces sensibles à la chaleur (plastique, tissus en vinyle, etc.). **7-** Ne pas tenir ni manipuler l'appareil par le câble. Éviter d'enrouler le câble autour de l'appareil, de le plier et de le soumettre à des torsions susceptibles de compromettre son bon fonctionnement et d'endommager l'appareil. Le non-respect de ces avertissements et indications pourrait provoquer un court-circuit et des dégâts irréparables de l'appareil et risquerait de surcroît de mettre en danger l'utilisateur. **8-** Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et attendre qu'il refroidisse avant de le ranger en lieu sûr. Pour le débrancher, retirer le câble de la prise. **9-** Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant et attendre qu'il refroidisse. Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol. **10-** Destiner ce produit au seul but pour lequel il a été créé. **11-** L'appareil est muni de lames professionnelles

professionnelles particulièrement aiguës, faire donc attention pendant son utilisation, afin d'éviter les blessures éventuelles.

12- Éteindre l'appareil avant de changer l'un des accessoires dont il est doté. **13-** En guise de protection additionnelle, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique de la salle de bain un dispositif différentiel résiduel (RCD en anglais) dont la limite de coupure ne dépasse 30mA. S'adresser à son électricien.

Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques (y compris les enfants), motrices ou mentales réduites, ou encore une connaissance limitée du produit, à moins qu'elles n'aient été informées sur la façon d'utiliser le produit ou qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être constamment surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec les produits.



Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.



Pour votre sécurité, cet appareil a été conçu avec une double isolation. **CE**



Le symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal, mais, lorsque son élimination a été décidée, il doit être amené au centre de collecte différenciée

■ approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En éliminant ce produit de manière appropriée, on contribue à éviter des conséquences potentielles négatives pour le milieu ambiant et pour la santé, qui pourraient découler d'un traitement inadapté du produit. Pour de plus amples précisions sur le recyclage de ce produit, contacter le service communal, le centre local de collecte des déchets ou le magasin où on a acheté le produit.

PÉRIODES DE GARANTIE LIMITÉE :

Durée de la période de garantie : 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final, aux termes des dispositions de la Directive Européenne 1999/44/CE.

Pour accéder au service d'assistance sous garantie, il est nécessaire de se rendre au point de vente où l'achat a été effectué, muni de la preuve d'achat originale. Le produit sera réparé gratuitement ou bien immédiatement remplacé avec un produit d'une valeur égale ou supérieure.

PRO9 XPERT

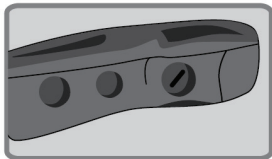
CONSEILS D'EMPLOI :

Les cheveux doivent être propres et secs avant d'utiliser la cheveu tondeuse. Il est conseillé de couper des quantités limitées de cheveux, en réglant au fur et à mesure la longueur de coupe jusqu'à trouver la longueur voulue. Les mouvements trop rapides ou de grandes quantités de cheveux coupées simultanément risquent de bloquer les lames. Si elle est utilisée sans peigne conducteur, elle peut servir pour tailler la barbe, couper le duvet du cou et les favoris.

AVANT L'EMPLOI :

Avant le premier emploi, lubrifier la lame. Lire les instructions figurant au paragraphe « COMMENT ET QUAND LUBRIFIER LA LAME ».

Régler la puissance du moteur. Après avoir huilé l'appareil, il pourrait fonctionner de manière peu efficace. Il faudra donc l'allumer et suivre les indications ci-après pour obtenir un fonctionnement optimal :



1. Située sur le côté droit du corps de l'appareil, une vis de couleur noire (**Fig.1**) permet de modifier la puissance du moteur de votre cheveu tondeuse. Cette vis a été précédemment calibrée sur notre ligne de production. Toutefois, un réglage ultérieur pourrait s'avérer nécessaire en fonction de la tension de l'endroit où la tondeuse est utilisée. Pour cette procédure, se munir d'un tournevis à introduire dans la rainure de la vis.
2. Tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le moteur émette un grand bruit qui signale qu'il a atteint la vitesse maximale. La tourner immédiatement dans le sens contraire afin de faire diminuer le bruit du moteur, qui ne s'arrête que lorsque la lame est alignée horizontalement par rapport à la tête et pas au-delà.
3. La puissance du moteur est alors réglée et la tondeuse cheveu est prête à être utilisée.

MODE D'EMPLOI :

- Insérer l'accessoire choisi. Cette opération doit se faire systématiquement sur une cheveux tondeuse éteinte.
- Pour allumer la tondeuse cheveux, utiliser le bouton (O/I).
- Pour éteindre la tondeuse cheveux, utiliser le bouton (O/I).

INTRODUCTION DES PEIGNES :

Les peignes fournis de série sont équipés de deux encoches. La première est située près des dents de chaque peigne (**Fig. 2**), l'autre se trouve près de la base de chaque peigne (**Fig. 3**). Pour monter les peignes sur la tondeuse cheveux, il faut poser l'encoche située près des dents des peignes sur la lame de la tondeuse en question. Pousser ensuite la base du peigne contre la base de la tête de la lame jusqu'à percevoir un léger déclic : l'introduction est alors complète. Pour retirer les peignes, il suffit de les extraire à l'aide de la languette placée à la base du peigne en tirant vers l'extérieur.

Fig.2

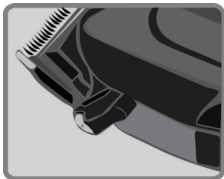


Fig.3



RÉGLAGE DE LA COUPE :

La tondeuse cheveux PRO9 XPERT permet des finitions de 0,8 mm jusqu'à 3,8 mm (si elle est utilisée sans peigne conducteur et à l'aide du levier de réglage) et la coupe classique des cheveux aux longueurs suivantes: 3, 6, 10 et 13 mm.



LEVIER RÉGLABLE :

Situé sur le côté gauche du corps de l'appareil, le levier de réglage de la hauteur de coupe (**Fig. 4**) permet de régler la hauteur de coupe sur 0,8 mm s'il est vers le haut, c'est-à-dire vers la partie supérieure du corps de l'appareil, ou 3,8 mm s'il est maintenu vers le bas, c'est-à-dire vers la partie postérieure du corps de l'appareil.

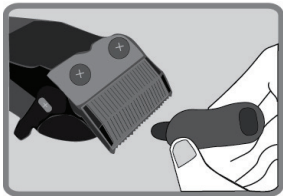
NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Une cheveux tondeuse propre et bien huilée améliore nettement ses performances et sa précision de coupe. **NE NETTOYER AUCUNE PIÈCE DE L'APPAREIL SOUS L'EAU COURANTE.**

COMMENT NETTOYER LA TÊTE :

Avant tout nettoyage, s'assurer que l'appareil est bien éteint et débranché du courant. Retirer l'accessoire s'il est monté sur la cheveux tondeuse. À l'aide du pinceau fourni, éliminer les traces de poils entre les lames et à l'arrière de la tête de la lame.

NE JAMAIS DÉMONTER LA TÊTE DE LA LAME POUR NE PAS PERDRE LE DROIT À LA GARANTIE SUR L'ENSEMBLE DU PRODUIT.



COMMENT ET QUAND LUBRIFIER LA LAME :

Avant le premier emploi, il est conseillé de graisser la lame avec une goutte d'huile se trouvant dans l'emballage ou avec n'importe quelle autre huile lubrifiante (attention qu'elle ne soit pas trop visqueuse). Renverser la cheveux tondeuse (**Fig.5**) pour que l'huile ne coule pas sur l'appareil. Lubrifier la lame de quelques gouttes d'huile. Allumer l'appareil pendant quelques secondes pour que l'huile se répartisse uniformément sur toute la lame. Enfin, éliminer l'huile en trop avec un chiffon sec. Pour les utilisateurs professionnels, la lubrification doit se faire au quotidien. En cas d'usage domestique, sa fréquence sera mensuelle ou plus rapprochée, selon l'utilisation du produit.

DURÉE DE LA LAME :

La durée de la lame varie selon la fréquence et les temps d'utilisation. Si l'efficacité de la coupe semble compromise en dépit d'un entretien correct, s'adresser au fabricant pour obtenir le remplacement de toute la tête.

Rendez-vous sur le site **www.gamaprofessional.com** pour trouver les manuels du produit et les avertissements d'utilisation.

Gracias por haber adquirido un producto GAMA BY GAMA SALON EXCLUSIVE. Estamos seguros de que sabrás valorar el cuidado con el que ha sido proyectado y realizado. La investigación GAMA continúa, como siempre, conjugando innovación y tecnología para llegar a productos de altísima calidad, creados con las técnicas más modernas y los mejores materiales. Esto garantiza óptimas performances, estudiadas para los usuarios más exigentes que desean obtener un resultado excepcional. Antes de utilizarlo, lee atentamente estas instrucciones y consérvalas.

ADVERTENCIAS: LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO. GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.

1 - No utilizar el aparato con las manos mojadas, en lugares húmedos o sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua o en otros líquidos. **2** - No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua. **3** - Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando se encuentre apagado, ya que la cercanía al agua podría representar un riesgo, prestar especial atención cuando se lo utiliza en el baño. **4** - No utilizar este aparato eléctrico si ha entrado en contacto con sustancias líquidas, si el cable de alimentación está dañado o si presenta roturas en la parte externa del cuerpo o en cualquiera de sus accesorios. En caso de que el aparato no funcione

correctamente, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente y dirigirse a un centro técnico para su control. **5** - Para evitar cualquier tipo de riesgo en el caso que el cable de alimentación esté dañado, pedir inmediatamente el cambio del cable al fabricante o dirigirse a un centro de reparación autorizado o a personal cualificado. **6** - Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos de fuentes de calor y de superficies sensibles al calor (plástico, telas vinílicas, etc.). **7** - No sostener ni manejar el aparato del cable. Evitar envolver el cable alrededor del aparato y de doblarlo o someterlo a torsiones que puedan comprometer su correcto funcionamiento, dañando así el aparato. No seguir las indicaciones y advertencias precedentes puede causar un cortocircuito y, por lo tanto, daños irreparables al aparato, además de poner en riesgo la seguridad del usuario. **8**- Desenchufar el aparato cuando no se utiliza y esperar a que se enfríe antes de guardarlo en un lugar seguro. Para desenchufarlo extraer el enchufe de la toma de corriente eléctrica. **9** - Si se desea limpiar el aparato, desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica y dejarlo enfriar. Para limpiar el aparato no utilizar productos agresivos que contengan fenilfenol. **10** - Utilizar este producto únicamente para el fin para el cual ha sido creado. **11** - El aparato cuenta con cuchillas profesionales muy afiladas. Prestar mucha atención durante su uso para evitar heridas

o lesiones. **12** - Si se desea cambiar alguno de los accesorios del aparato, recordar apagarlo antes de realizar dicha operación. **13** - Como medida de protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD, por su sigla original en inglés) con un límite de corte que no exceda los 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Consultar con un electricista.

Este producto no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas (niños incluidos), motoras o mentales reducidas, o con poco conocimiento del producto, salvo que hayan sido instruidas sobre el uso del producto o sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar siempre controlados para evitar que jueguen con los productos.



No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua.



Este aparato, para su seguridad, ha sido diseñado con un doble aislamiento. **CE**



El símbolo en el aparato y en el embalaje indican que este aparato no debe ser considerado como un residuo doméstico corriente sino que, una vez que se ha decidido desecharlo, debe ser llevado a un punto de recogida apropiado para el ██████████ reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Desechando este aparato en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que podrían derivar de un tratamiento inadecuado del mismo. Para más información sobre el reciclaje de este aparato, contactar con la oficina municipal, con el servicio local de desechos o con la tienda donde ha comprado el aparato.

PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA:

Duración del período de garantía: 1 o 2 años según el tipo de consumidor final, conforme a lo establecido en la Directiva 1999/44/CE.

Para acceder al servicio de asistencia en garantía es necesario presentarse, con la factura de compra original, en el punto de venta en el cual ha sido realizada la compra. El producto será reparado gratuitamente, o será inmediatamente sustituido por uno de igual o mayor valor.

PRO9 XPERT

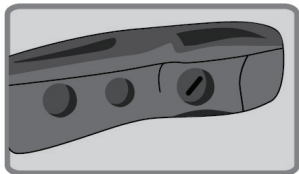
CONSEJOS DE USO:

Los cabellos deben estar limpios y secos antes del uso del cortapelos. Se aconseja cortar paso a paso cantidades pequeñas de cabello, regulando de a poco el largo del corte hasta alcanzar el deseado. Las cuchillas podrían bloquearse si se realizan movimientos muy veloces o si se intenta cortar demasiados cabellos al mismo tiempo. Si se lo utiliza sin peine guía es posible cortar la barba, el vello del cuello y las patillas.

ANTES DEL USO:

Lubricar la cuchilla antes del primer uso. Leer las instrucciones en la sección "CÓMO Y CUÁNDO LUBRICAR LA CUCHILLA".

Regular la potencia del motor. Luego de haber aceitado el aparato su funcionamiento podría resultar menos eficiente. Por ello será necesario encenderlo y seguir las siguientes indicaciones para obtener un funcionamiento óptimo:



1. En el costado derecho del cuerpo del aparato se encuentra un tornillo de color negro (**Fig.1**) que permite modificar la potencia del motor del cortapelos. Este tornillo ha sido previamente calibrado en nuestra línea de producción; sin embargo, según el voltaje del sitio donde sea utilizado, podría ser necesaria una regulación posterior. Para este procedimiento será necesario contar con un destornillador apropiado para el tipo de tornillo.

2. Girar el tornillo en sentido horario hasta oír un fuerte ruido emitido por el motor al ser llevado a su máxima velocidad e inmediatamente girarlo en sentido anti horario hasta que el ruido del motor baje, deteniéndose sólo cuando la cuchilla esté alineada horizontalmente con el cabezal.
3. En este punto la potencia del motor se habrá regulado y el cortapelos estará listo para su uso.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Insertar el accesorio deseado. Esta operación debe ser efectuada siempre con el cortapelos apagado.
- Para encender el cortapelos utilizar el botón (O/I).
- Para apagar el cortapelos utilizar el botón (O/I).

INSERCIÓN DE LOS PEINES:

Los peines incluidos poseen dos muescas para su encastre. Una cerca de los dientes del peine (**Fig.2**), y la otra cerca de su base (**Fig.3**). Para insertar los peines en el cortapelos, es necesario apoyar la base de encastre cercana a los dientes del peine sobre la cuchilla del cortapelos y luego empujar la base del peine contra la base del

la base del cabezal de la cuchilla hasta sentir un leve chasquido: la inserción se habrá completado. Para remover el peine, es suficiente con tirar de la lengüeta que se encuentra en la base del peine, haciendo fuerza hacia el exterior.

Fig.2

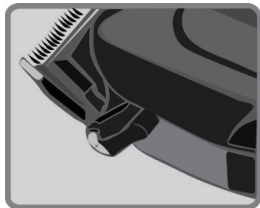


Fig.3



REGULACIÓN DEL CORTE

El cortapelos PRO9 XPERT ofrece la posibilidad de realizar acabados de 0,8 mm a 3,8 mm. (si es utilizado sin peine guía y valiéndose de la palanca regulable) y de efectuar el clásico corte de pelo con los siguientes largos: 3, 6, 10 y 13 mm.



PALANCA REGULABLE:

Sobre el costado izquierdo del cuerpo del aparato se encuentra la palanca para la regulación de la altura del corte (**Fig.4**), que permite su regulación desde 0,8 mm. si es levantada, es decir, llevada hacia el cuerpo superior del aparato, o 3,8 mm. si es bajada, es decir, llevada hacia el cuerpo posterior del aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

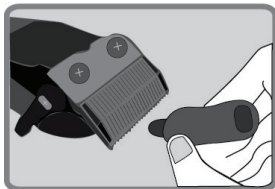
Un cortapelos limpio y bien lubricado mejora notablemente su capacidad y precisión de corte.

NO LIMPIAR NINGUNA PARTE DEL APARATO BAJO EL AGUA CORRIENTE.

CÓMO LIMPIAR EL CABEZAL:

Antes de cualquier operación de limpieza, asegurarse que el aparato esté apagado y haya sido desenchufado de la toma de corriente. Remover el accesorio de estar insertado. Con el cepillo de limpieza incluido, remover los eventuales residuos de pelo de entre la cuchilla y su retro cabezal.

NO DESMONTAR NUNCA EL CABEZAL NI LAS PARTES QUE LO INTEGRAN PARA NO PERDER EL DERECHO A GARANTÍA DE TODO EL PRODUCTO.



CÓMO Y CUÁNDO LUBRICAR LA CUCHILLA:

Antes del primer uso se aconseja lubricar la cuchilla con unas gotas del aceite presente en la caja o de cualquier otro aceite lubricante (asegurarse de que no sea demasiado viscoso). Volcar el cortapelos (**Fig.5**) para evitar que entre aceite en la máquina. Lubricar con unas gotas de aceite la cuchilla. Para que el aceite se distribuya uniformemente, encender el aparato por unos segundos. Finalmente, con un paño seco, eliminar el eventual aceite excedente. Para los usuarios profesionales, el proceso de lubricación debe realizarse diariamente. En caso de uso doméstico, puede hacerse mensualmente o con una frecuencia mensual, dependiendo del uso del producto.

DURACIÓN DE LA CUCHILLA:

La duración de la cuchilla varía según la frecuencia y el tiempo de uso. Aunque se realice un correcto mantenimiento, si la eficiencia del corte resultara comprometida, dirigirse al fabricante para la sustitución del cabezal completo.

En el sitio web **www.gamaprofessional.com** puedes encontrar los manuales de producto y las advertencias.

Desejamos agradecer V.Sa. por ter comprado um produto GAMA BY GAMA SALON EXCLUSIVE. Temos a certeza que saberá apreciar a atenção com a qual esse produto foi projetado e realizado. A investigação GAMA desde sempre prossegue a conjugar inovação e tecnologia para produzir produtos de altíssima qualidade, criados com as mais modernas técnicas e os melhores materiais. Isso garante um desempenho ideal, desenhado para os utilizadores mais exigentes que desejam obter um resultado excepcional. Antes do uso, leia atentamente as instruções e as guarde.

ADVERTÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

1- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em lugares húmidos ou sobre superfícies com água. Não o mergulhe na água ou em outros líquidos. **2-** Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contenham água. **3-** Desconecte o aparelho da ficha quando estiver desligado porque a proximidade da água pode representar uma ameaça; preste atenção especial quando o utilizar na casa de banho. **4-** Evite utilizar este aparelho elétrico se anteriormente tiver entrado em contacto com substâncias líquidas, se apresentar o cabo de alimentação danificado ou se houver danos evidentes na parte externa do corpo ou em alguns dos seus

acessórios. Se porventura o aparelho não funcionar corretamente, desligue-o logo da corrente e procure um centro de assistência técnica para executar um controlo. **5-** A fim de evitar riscos, se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite imediatamente a sua substituição junto ao fabricante, um centro de assistência técnica autorizado ou a pessoal qualificado. **6-** Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe de fontes de calor e de superfícies sensíveis ao calor (plástico, tecidos de vinil, etc.). **7-** Não segure ou manuseie o aparelho pelo cabo. Evite enrolar o cabo ao redor do aparelho, bem como dobrá-lo ou submetê-lo a torções que poderiam prejudicar o seu funcionamento adequado e, portanto, danificar o aparelho. O incumprimento destas advertências e indicações poderia causar um curto-circuito e danos irreparáveis ao aparelho, ademais de colocar em risco a segurança do utilizador. **8-** Desligue o aparelho quando não for utilizado e espere que o mesmo esfrie antes de guardar num lugar seguro. Para desligar retire a ficha da tomada de corrente. **9-** Para limpar o aparelho, desligue-o da tomada de corrente e deixe-o esfriar. Para a limpeza não utilize produtos agressivos que contêm fenilfenol. **10-** Este produto deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi criado. **11-** O aparelho é equipado com lâminas profissionais muito afiadas, portanto, preste muita atenção

durante a sua utilização, a fim de evitar eventuais feridas ou lesões. **12-** Se desejar trocar um dos acessórios com os quais o aparelho é equipado, lembre-se de o desligar antes de executar essa operação. **13-** Como medida de proteção adicional, recomenda-se de instalar no circuito elétrico um interruptor disjuntor (RCD, com a sua escrita original no idioma inglês) com um limite de interrupção que não ultrapassa os 30 mA. Consulte o seu electricista.

Este produto não deve ser utilizado por pessoas com capacidade física (incluindo crianças), motora ou mental reduzida, ou com conhecimento limitado do produto, a não ser que tenham sido instruídas quanto à utilização do próprio produto ou sob a supervisão duma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem sempre ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com os produtos.



Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contenham água.



Este aparelho, para a sua segurança, foi projetado com um isolamento duplo. **CE**



O símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser considerado como um lixo doméstico normal, porém depois de ter decidido eliminar o aparelho, o mesmo deve ser entregue no ponto de coleta apropriado para a reciclagem de aparelhagens elétricas e eletrônicas. Ao providenciar a eliminação deste produto de maneira apropriada, contribui-se para evitar consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde, que poderia decorrer dum tratamento inadequado do produto. Para informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a repartição municipal, o serviço local de eliminação de lixos ou a loja onde o produto foi comprado.

PRO9 XPERT

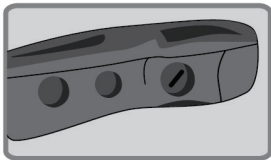
CONSELHOS PARA O USO:

Os cabelos devem estar limpos e secos antes da utilização do cortador de cabelos. É aconselhável cortar de tempos em tempos pequenas quantidades de cabelo, regulando pouco a pouco o comprimento de corte até encontrar o desejado. As lâminas são suscetíveis a bloquear-se caso sejam realizados movimentos extremamente rápidos ou cortes dum grande quantidade de cabelo simultaneamente. Se utilizado sem pente guia é possível aparar a barba, corrigir o pelo do pescoço e as patilhas.

ANTES DA UTILIZAÇÃO:

Lubrifique a lâmina antes da primeira utilização. Leia as instruções no parágrafo “COMO E QUANDO LUBRIFICAR A LÂMINA”

Regule a potência do motor. Após lubrificar o aparelho poderia resultar pouco eficiente no seu funcionamento, por isso será necessário ligá-lo e seguir as indicações abaixo para obter um funcionamento ideal:



1. No lado direito do corpo do aparelho há um parafuso preto (**Fig.1**) que permite modificar a potência do motor do seu cortador de cabelos. Este parafuso foi previamente calibrado em nossa linha de produção; no entanto, dependendo da tensão do lugar onde é utilizado poderia ser necessária uma regulação adicional. Para este procedimento será necessário utilizar uma chave de fenda a inserir na cavidade do parafuso.

2. Gire o parafuso no sentido horário até ouvir o forte ruído emitido pelo motor operado à velocidade máxima e gire-o imediatamente no sentido anti-horário até que o ruído do motor diminua, somente parando quando a lâmina estiver alinhada horizontalmente para o cabeçote e não sobre.
3. Neste ponto, a potência do motor foi regulada e o cortador de cabelos está pronto para o uso.

INSTRUÇÕES DE USO:

- Insira o acessório desejado. Essa operação deve ser efetuada sempre com o cortador de cabelos desligado.
- Para ligar o cortador de cabelos utilize o botão (O/I).
- Para desligar o cortador de cabelos utilize o botão (O/I).

INSERÇÃO DOS PENTES:

Os pentes fornecidos contam com duas sedes para o encaixe. Uma próxima dos dentes de cada pente (**Fig.2**), a outra da base de cada pente (**Fig.3**). Para inserir os pentes no cortador de cabelos, é necessário apoiar a base de encaixe próxima dos dentes do pente sobre a lâmina do cortador de cabelos e, de seguida, empurrar a base do pente contra a base do cabeçote da lâmina até sentir um clique suave: a inserção será então concluída. Para remover os pentes, é suficiente extrai-los utilizando a lingueta localizada na base do pente, fazendo força para o exterior.

Fig.2

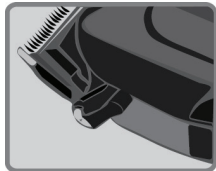


Fig.3



REGULAÇÃO DE CORTE:

O cortador de cabelos PRO9 XPERT oferece a possibilidade de efetuar acabamentos de 0,8 mm até 3,8 mm (se utilizado sem qualquer pente guia e utilizando a alavanca para a regulação) e de efetuar o corte clássico de cabelos com os seguintes comprimentos: 3, 6, 9 e 13 mm.



ALAVANCA REGULÁVEL:

No lado esquerdo do corpo do aparelho está localizada a alavanca para a regulação da altura de corte (**Fig.4**), que permite a regulação da altura de corte a 0,8 mm se mantida para cima, ou para o corpo superior do aparelho, ou 3,8 mm se mantida para baixo, ou para o corpo traseiro do aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

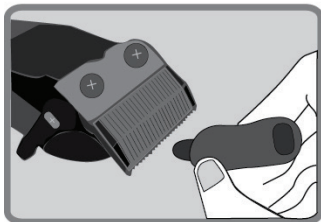
Um cortador de cabelos limpo e bem lubrificado melhora consideravelmente a sua capacidade e precisão de corte.

NÃO LIMPE QUALQUER PARTE DO APARELHO SOB ÁGUA CORRENTE.

COMO LIMPAR O CABEÇOTE:

Antes de qualquer operação de limpeza, certifique-se de que o aparelho está devidamente desligado e desconectado da corrente. Remova o acessório, caso inserido. Por meio do pincel especial fornecido, remova os pelos residuais entre as lâminas e a parte posterior do cabeçote da lâmina.

NUNCA DESMONTE O CABEÇOTE EM SUAS PARTES INTEGRANTES PARA NÃO PERDER O DIREITO À GARANTIA SOBRE O PRODUTO COMO UM TODO.



COMO E QUANDO LUBRIFICAR A LÂMINA:

Antes da primeira utilização é aconselhável lubrificar a lâmina com uma gota de óleo presente na embalagem ou com qualquer outro óleo lubrificante (atenção para que não seja demasiado viscoso). Incline o cortador de cabelos (**Fig.5**) para não deitar óleo na máquina. Lubrifique a lâmina com algumas gotas de óleo. Para que o óleo seja distribuído uniformemente por toda a lâmina, ligue a máquina por alguns segundos. Finalmente, com um trapo seco, elimine os resíduos de óleo em excesso. Para os utilizadores profissionais, o processo de lubrificação deve ser realizado diariamente. No caso de uso doméstico, pode ser realizado mensalmente ou com maior frequência, de acordo com a utilização do produto.

DURAÇÃO DA LÂMINA:

A vida útil da lâmina varia de acordo com a frequência e o tempo de utilização. Embora seja aplicada uma manutenção adequada, se a eficiência de corte resultar comprometida, entre em contacto com o fabricante para a substituição de todo o cabeçote.

Na website **www.gamaprofessional.com** poderá encontrar os manuais de produto e as advertências.

Благодарим Вас за приобретение продукта GAMA! Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой он создан. GAMA комбинирует инновации и технологии, чтобы создавать продукты премиум-качества. Превосходное исполнение гарантирует применение совершенных методов и высококлассных материалов. Это обеспечивает наилучшие результаты для самых требовательных покупателей, которые хотят добиться идеального результата в салоне красоты и у себя дома. Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно с инструкцией ниже перед использованием и сохраните ее в качестве справочного материала.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА. СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

1 – Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностях. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость. **2** – Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими емкостями, заполненными водой. **3** – Если прибор выключен, отсоединить его от розетки, т.к. близость воды может представлять опасность. Соблюдать осторожность при использовании прибора в ванной комнате. **4** – Не использовать данный электроприбор, если

перед этим он соприкасался с жидкостями, а также при наличии следов повреждения шнура электропитания, наружной части корпуса или других его комплектующих. В случае неисправной работы прибора отсоединить его от розетки электропитания и отнести для проверки в центр техобслуживания. **5** – Во избежание рисков, связанных с поврежденным шнуром электропитания, немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в уполномоченную ремонтную мастерскую или к квалифицированному специалисту. **6** – Держать прибор и шнур электропитания вдалеке от источников тепла и поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловых тканей, и т.п.). **7** – Не держите и не подвешивайте прибор за кабель питания. Не оборачивайте кабель питания вокруг прибора, не сгибайте и не скручивайте его, поскольку это может привести к неправильной работе прибора и его поломке. Несоблюдение приведенных выше предупреждений и инструкций может привести к короткому замыканию и, таким образом, к непоправимому повреждению прибора, а также поставить под угрозу безопасность пользователя. **8** – Если прибор не используется, отсоединить его от сети электропитания, дождаться, пока он остынет, и затем поместить его в надежное место. Для отсоединения прибора извлечь вилку из розетки.

9 – Если потребуется почистить прибор, отсоединить его от сети электропитания и дождаться, пока он остынет. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенол. **10** – Использовать прибор исключительно по прямому назначению. **11** – Прибор оснащен очень острыми профессиональными лезвиями, во время использования необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать ран и порезов. **12** – Перед тем, как приступить к смене насадок, входящих в комплектацию прибора, обязательно выключить прибор. **13** – В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному току (RCD – УЗО) с порогом отключения не выше 30 Ма. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Этот прибор не должен использоваться людьми с ограниченными физическими, двигательными или умственными способностями (включая детей), или с ограниченным знанием самого прибора, пока такой человек не пройдет обучение по его использованию или не будет находиться под надлежащим надзором, чтобы обеспечить безопасность при использовании. Дети всегда должны находиться под надзором; необходимо убедиться, что они не играют с прибором.



Не использовать прибор рядом с ванными или другими емкостями, заполненными водой.



В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией. **CE**



Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, и после выхода из строя подлежит утилизации в специальном центре по утилизации электрического и электронного оборудования.

Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

Всегда сохраняйте документы, подтверждающие покупку, и гарантийный талон. Срок гарантийного обслуживания указан в Вашем гарантийном талоне, и составляет 24 месяца для товаров домашнего использования, и 12 месяцев для товаров профессионального использования. Для отдельных моделей, по которым срок гарантийного обслуживания составляет 60 месяцев, соответствующая информация указана на коробке с товаром.

Для получения поддержки и гарантийного обслуживания необходимо обратиться с документами, подтверждающими покупку, и гарантийным талоном в точку продажи, где вы приобрели товар.

PRO9 XPERT

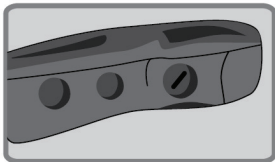
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Для использования машинки для стрижки волосы должны быть чистыми и сухими. Мы рекомендуем состригать небольшое количество волос за один раз, постепенно изменяя настройку длины стрижки, пока вы не найдете оптимальную для вас длину. При слишком быстрых движениях или при стрижке слишком длинных волос существует риск, что лезвия застрянут. Прибор можно использовать без насадок для подравнивания бороды или бакенбард.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

Перед первым использованием прибора смажьте его лезвие. Прочтите инструкцию в разделе «КАК И КОГДА СМАЗЫВАТЬ ЛЕЗВИЕ».

Настройте мощность мотора. После смазки прибора его работа может быть затруднена, поэтому необходимо включить прибор и для его оптимальной работы совершить последовательность действий, описанную ниже:



1. На корпусе прибора с правой стороны (**Рис.1**) находится винт черного цвета, с помощью которого можно отрегулировать мощность мотора. Его оптимальные настройки были предварительно установлены при производстве прибора, в то же время, в зависимости от напряжения, при котором используется прибор, вы можете настроить его снова. Для этой операции вам потребуется отвертка соответствующего размера.

2. Поверните регулировочный винт по часовой стрелке, пока не услышите громкий звук мотора, достигшего максимальной скорости; после этого незамедлительно начните поворачивать винт против часовой стрелки, по мере чего звук будет становиться тише. Прекратите поворачивать винт только когда лезвие выровняется горизонтально с головкой и перестанет выходить за ее пределы.
3. На этом настройка мощности мотора завершена, и машинка для стрижки готова к работе.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Установите желаемую насадку. Это действие всегда должно выполняться, когда прибор выключен.
- Включите машинку для стрижки, нажав на кнопку (O/I).
- Выключите машинку для стрижки, нажав на кнопку (O/I).

УСТАНОВКА НАСАДОК

Направляющие гребни в комплекте имеют по две защелки для крепления. Одна из них расположена рядом с зубцами гребня (**Рис.2**), другая – у его основания (**рис. 3**). Чтобы установить направляющий гребень на машинку для стрижки, установите защелку, расположенную рядом с зубцами гребня, на лезвие машинки для стрижки, и нажмите на основание гребня до характерного слабого щелчка: установка насадки завершена. Снимите насадку, потянув с небольшим усилием за выступ, расположенный у основания насадки.

Рис.2

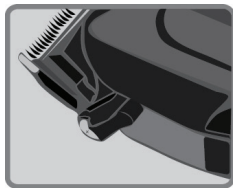


Рис.3



НАСТРОЙКА ДЛИНЫ СТРИЖКИ

Машинка для стрижки PRO9 XPERT предоставляет возможность устанавливать минимальную длину стрижки от 0,8 до 3,8мм (достигается без насадок, регулировка с помощью рычага на корпусе прибора), а также выполнять классические стрижки следующей длины: 3, 6 , 10, 13 мм.



РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ

Рычаг для регулировки длины стрижки расположен с левой стороны корпуса прибора (**Рис.4**), этот рычаг предназначен для настройки длины стрижки от 0,8 мм при направлении вверх, т.е. по направлению к лезвию машинки, или 3,8 мм при направлении вниз, т.е. по направлению к шнуру питания прибора.

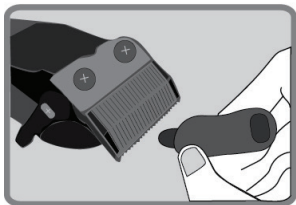
ЧИСТКА И УХОД

Регулярная чистка и смазка машинки значительно повышает ее мощность и точность. НЕ ПРОМЫВАТЬ ПРИБОР И ЕГО ЧАСТИ ПОД ПРОТОЧНОЙ ВОДОЙ

ЧИСТКА ГОЛОВКИ

Перед операцией по чистке убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети электропитания. Снимите насадки, если они были установлены. Используя специальную щеточку, удалите остатки волос, оставшиеся на лезвиях и задней части головки прибора.

НИКОГДА НЕ РАЗБИРАЙТЕ БЛОК ЛЕЗВИЙ НА СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ, ИНАЧЕ ПЕРЕСТАНЕТ ДЕЙСТВОВАТЬ ГАРАНТИЯ НА ВЕСЬ ПРОДУКТ.



КАК И КОГДА СМАЗЫВАТЬ ЛЕЗВИЕ

Перед первым использованием рекомендуем смазать лезвие каплей масла, которое поставляется в комплекте, или же любого другого масла для смазки (предварительно убедившись, что оно не слишком вязкое). Переверните прибор лезвиями вниз (**рис.5**), чтобы масло не протекло внутрь прибора. Смажьте лезвие несколькими каплями масла. Включите прибор на несколько секунд, чтобы масло равномерно распределилось по лезвию. Затем, используя сухую ткань, удалите излишки масла. При профессиональном использовании необходимо смазывать механизм ежедневно. При домашнем использовании необходимо смазывать механизм ежемесячно (или реже), в зависимости от регулярности использования.

СРОК СЛУЖБЫ ЛЕЗВИЙ

Срок службы лезвий зависит от частоты и продолжительности их использования. Если осуществляется правильный и регулярный уход, и в то же время эффективность стрижки значительно снизилась в течение гарантийного срока, обратитесь для замены прибора по гарантии.

Посетите наш сайт www.gamaprofessional.ru, здесь Вы сможете найти все продукты и инструкции к ним с соответствующей информацией.

Дата изготовления товара указана на упаковке:

XXX - номер партии товара; XX - дата; XX - месяц; XX - год.

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της GAMA SALON EXCLUSIVE. Είμαστε σίγουροι πως θα εκτιμήσετε τη φροντίδα με την οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε. Η έρευνα GAMA SALON EXCLUSIVE συνεχίζει πάντα να συνδυάζει την καινοτομία και την τεχνολογία για να δημιουργήσει προϊόντα ανώτερης ποιότητας, που δημιουργήθηκαν με τις πιο σύγχρονες τεχνικές και τα καλύτερα υλικά. Αυτό εξασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση, που απευθύνεται σε πιο απαιτητικούς καταναλωτές που θέλουν να επιτύχουν άριστο αποτέλεσμα τόσο στο κομμωτήριο όσο και στο σπίτι. Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και διατηρείστε τις.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΙΑΤΗΡΕΙΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

1- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρούς χώρους ή σε βρεγμένες επιφάνειες. Μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά. **2-** Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. **3-** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν είναι σβηστή, γιατί η εγγύτητα σε νερό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο. **4-** Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε αυτή την ηλεκτρική συσκευή σε περίπτωση που προηγουμένως έχει έρθει σε επαφή με υγρά, αν διαπιστώσετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή αν υπάρχουν εμφανείς φθορές στο

εξωτερικό μέρος της ή σε κάποιο εξάρτημά της. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και παραδώστε την σε ένα κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης για έναν έλεγχο **5-** Για να αποφύγετε κινδύνους, στην περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, ζητήστε αμέσως την αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή, σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ή απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό. **6-** Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας και από επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα (πλαστικό, υφάσματα βινυλίου, κλπ.). **7-** Μην κρατάτε ή χειρίζεστε τη συσκευή από το καλώδιο. Αποφύγετε να τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, να το διπλώνετε ή να το στρίβετε καθώς διακυβεύεται η σωστή λειτουργία και μπορεί να επιφέρει βλάβη στη συσκευή. Η μη τήρηση των παραπάνω ειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και επομένως ανεπανόρθωτες βλάβες στη συσκευή, αλλά επίσης θέτει σε κίνδυνο την ακεραιότητα του χρήστη. **8-** Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και περιμένετε να κρυώσει πριν την τοποθετήσετε σε ασφαλές μέρος. Για να αποσυνδέσετε τραβήξτε το καλώδιο από το φις. **9-** Αν θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ήπια προϊόντα που δεν περιέχουν φαινυλφαινόλη. **10-** Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε. **11-** Η συσκευή διαθέτει επαγγελματικές λεπίδες

ιδιαίτερα ακονισμένες, γι' αυτό προσέχετε κατά τη χρήση της, ώστε να αποφύγετε πιθανές πληγές ή τραυματισμούς. **12-** Αν επιθυμείτε να αλλάξετε ένα εξάρτημα από αυτά που διαθέτει η συσκευή, θυμηθείτε να την κλείσετε πριν προβείτε σε αυτή τη διαδικασία. **13-** Ως επιπλέον μέτρο προστασίας προτείνουμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο ένα διαφορικό διακόπτη (RCD, στην αγγλική του ονομασία) με ένα όριο διακοπής κάτω από 30 mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες δεξιότητες (συμπεριλαμβάνονται τα παιδιά), φυσικές, κινητικές ή νοητικές ή με μειωμένη αντίληψη του ίδιου του προϊόντος, εκτός αν έχουν διδαχτεί τη χρήση του προϊόντος ή το χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να είναι υπό την επίβλεψη ενηλίκων ώστε να μην παίζουν με τα προϊόντα.



Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.



Αυτή η συσκευή, για την ασφάλειά σας, έχει σχεδιαστεί με διπλό μονωτικό υλικό. **CE**



Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να θεωρηθεί κανονικό οικιακό απόρριμμα, αλλά όταν αποφασιστεί η απόρριψή του πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για την καταστροφή

αυτού του προϊόντος με τον κατάλληλο τρόπο συνεισφέρετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, που θα μπορούσαν να προέλθουν από την ακατάλληλη επεξεργασία του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος επικοινωνήστε με το δήμο, την τοπική υπηρεσία ειδικών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

Διάρκεια του χρόνου εγγύησης: 1 ή 2 έτη ανάλογα με το είδος του τελικού καταναλωτή, σύμφωνα με όσα προβλέπονται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44/ΕΚ.

Για να έχετε πρόσβαση στην υπηρεσία εξυπηρέτησης εντός της εγγύησης, θα πρέπει να πάτε με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς στο κατάστημα όπου το αγοράσατε. Το προϊόν θα επισκευαστεί δωρεάν ή θα αντικατασταθεί άμεσα με ένα προϊόν ίσης ή μεγαλύτερης αξίας.

PRO9 XPERT

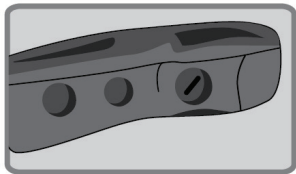
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Τα μαλλιά πρέπει να είναι καθαρά και στεγνά πριν τη χρήση της κουρευτικής μηχανής. Καλό θα είναι να κόβετε λίγο λίγο μικρές ποσότητες μαλλιών, ρυθμίζοντας σταδιακά το μήκος κοπής μέχρι να βρείτε το επιθυμητό. Οι λεπίδες μπορεί να μπλοκάρουν αν γίνονται πολύ γρήγορες κινήσεις ή αν κόβονται πολλές τρίχες συγχρόνως. Αν χρησιμοποιηθεί χωρίς χτένα-οδηγό μπορείτε να κόψετε τα γένια, να καθαρίσετε τις τρίχες του αυχένα και τις φαβορίτες.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Λιπάνετε τη λάμα πριν την πρώτη χρήση. Διαβάστε τις οδηγίες της παραγράφου "ΠΩΣ ΚΑΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΛΙΠΑΙΝΕΤΕ ΤΗ ΛΑΜΑ"

Ρυθμίστε την ισχύ του κινητήρα. Αφού λαδώσετε τη συσκευή μπορεί να μειωθεί η απόδοσή της κατά τη λειτουργία, γι' αυτό θα πρέπει να την ενεργοποιήσετε και να ακολουθήσετε τις εξής οδηγίες για να πετύχετε άριστη λειτουργία:



1. Στη δεξιά μεριά του κυρίως σώματος της συσκευής υπάρχει μία βίδα χρώματος μαύρου **(Εικ.1)** η οποία μεταβάλλει την ισχύ του κινητήρα της κουρευτικής σας μηχανής. Αυτή η βίδα έχει προηγουμένως καλιμπραριστεί στη γραμμή παραγωγής μας, παρόλα αυτά, ανάλογα με την τάση του τόπου όπου χρησιμοποιείται μπορεί να είναι απαραίτητη μία ακόμα ρύθμιση. Για αυτή τη διαδικασία θα χρειαστείτε ένα κατσαβίδι που θα τοποθετήσετε στην εγκοπή της βίδας.

2. Γυρίστε τη βίδα δεξιόστροφα ώσπου να ακούσετε τον έντονο θόρυβο που κάνει ο κινητήρας όταν λειτουργεί στη μέγιστη ταχύτητα και αμέσως γυρίστε την αριστερόστροφα έως ότου ο θόρυβος του κινητήρα μειωθεί, ενώ θα σταματήσει μόνο όταν η λάμα ευθυγραμμιστεί οριζόντια με την κεφαλή και όχι παραπέρα.
3. Σε αυτό το σημείο η ισχύς του κινητήρα έχει ρυθμιστεί και η κουρευτική μηχανή είναι έτοιμη για χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Τοποθετήστε το επιθυμητό εξάρτημα. Αυτή η διαδικασία πρέπει να εκτελείται πάντοτε με τη συσκευή απενεργοποιημένη.
- Για να ενεργοποιήσετε την κουρευτική μηχανή χρησιμοποιήστε το πλήκτρο (O/I).
- Για να απενεργοποιήσετε την κουρευτική μηχανή χρησιμοποιήστε το πλήκτρο (O/I).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΧΤΕΝΩΝ:

Οι χτένες που διατίθενται έχουν δύο έδρες κουμπώματος. Μία κοντά στα δόντια της κάθε χτένας (**Εικ.2**), και μία κοντά στη βάση της κάθε χτένας (**Εικ.3**). Για να εισάγετε τις χτένες στην κουρευτική μηχανή, πρέπει να ακουμπήσετε τη βάση κουμπώματος που βρίσκεται κοντά στα δόντια της χτένας πάνω στη λάμα της κουρευτικής και μετά να σπρώξετε τη βάση της χτένας προς τη βάση της κεφαλής μέχρι να αισθανθείτε ένα απαλό κλικ: η τοποθέτηση έτσι ολοκληρώθηκε. Για να αφαιρέσετε τις χτένες, αρκεί να τις βγάλετε χρησιμοποιώντας το γλωσσίδι που βρίσκεται στη βάση της χτένας, πιέζοντας προς τα έξω.

Εικ.2

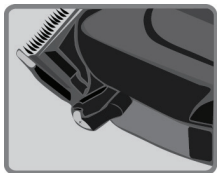


Εικ.3



ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΟΠΗΣ:

Με την κουρευτική μηχανή PRO9 XPERT έχετε τη δυνατότητα να εκτελέσετε κούρεμα από 0,8 mm έως 3,8 mm (αν χρησιμοποιηθεί χωρίς χτένα-οδηγό και ρυθμίζοντας το ύψος με το μοχλό) αλλά και το κλασικό κούρεμα με τα ακόλουθα μήκη: 3, 6, 10 και 13 mm.



ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟΣ ΜΟΧΛΟΣ:

Στην αριστερή πλευρά του σώματος της συσκευής βρίσκεται ο μοχλός για τη ρύθμιση του ύψους κοπής (**Εικ.4**), που επιτρέπει τη ρύθμιση του ύψους κοπής από 0,8 mm αν είναι προς τα πάνω, δηλαδή προς το πάνω μέρος της συσκευής, ή 3,8 mm αν είναι προς τα κάτω, δηλαδή προς το κάτω μέρος της συσκευής.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Μία κουρευτική μηχανή καθαρή και καλά λαδωμένη βελτιώνει σημαντικά την απόδοσή της και την ακρίβεια κοπής.

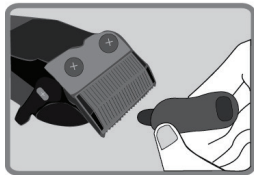
ΜΗΝ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΡΕΧΟΥΜΕΝΟ ΝΕΡΟ.

ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ:

Πριν την οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα. Αφαιρέστε το εξάρτημα αν υπάρχει. Με τη χρήση του ειδικού πινέλου που παρέχεται αφαιρέστε τυχόν υπολειπόμενες τρίχες ανάμεσα στις λεπίδες και στο πίσω μέρος της κεφαλής.

ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΓΙΑ ΜΗ ΧΑΣΕΤΕ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΕ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

ΠΩΣ ΚΑΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΛΑΔΩΝΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ:



Πριν την πρώτη χρήση είναι σκόπιμο να λαδώσετε τη λεπίδα με μία σταγόνα λάδι που περιέχεται στη συσκευασία ή με οποιοδήποτε άλλο λιπαντικό έλαιο (βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πολύ παχύρρεστο).

Αναποδογυρίστε την κουρευτική μηχανή (**Εικ.5**), για να μην στάξει λάδι στη μηχανή. Λιπάνετε τη λεπίδα με λίγες σταγόνες λάδι. Για να μπορέσει το λάδι να απλωθεί ομοιόμορφα σε όλη τη λεπίδα, ενεργοποιήστε τη συσκευή για μερικά δευτερόλεπτα. Τέλος, με ένα στεγνό πανί, αφαιρέστε τυχόν περίσσεια λαδιού. Για τους επαγγελματίες, η λίπανσή του θα πρέπει να γίνεται καθημερινά. Σε περίπτωση οικιακής χρήσης, μπορεί να γίνεται σε μηνιαία βάση ή πιο συχνά, ανάλογα με τη χρήση του προϊόντος.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ:

Η διάρκεια ζωής της λάμας ποικίλλει ανάλογα με τη συχνότητα και το χρόνο της χρήσης. Παρά τη σωστή συντήρηση, αν η απόδοση κοπής είναι ακατάλληλη, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για την αντικατάσταση ολόκληρης της κεφαλής.

Στην ιστοσελίδα www.gamaprofessional.com μπορείτε να βρείτε τα εγχειρίδια χρήσης και τις προειδοποιήσεις.

Dziękujemy za zakup produktu GAMA BY GAMA SALON EXCLUSIVE. Jesteśmy pewni, że nasi klienci docenią dbałość, z jaką go zaprojektowaliśmy i stworzyliśmy. Rozwiązania firmy GAMA, od zawsze łączą w sobie innowacyjność i technologię, umożliwiając opracowanie produktów najwyższej jakości, stworzonych przy użyciu najnowocześniejszych metod i najlepszych materiałów. Dzięki temu zapewniają one optymalną wydajność, zadowalającą nawet najbardziej wymagających użytkowników, którzy oczekują doskonałych rezultatów zarówno w salonie, jak i we własnym domu. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.

**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED ROZPOCZĘCIEM
UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.
ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

1. Nie używać urządzenia mokrymi rękami, w wilgotnych miejscach lub na mokrych powierzchniach. Nie zanurzać w wodzie ani innych cieczach. **2.** Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych zbiorników z wodą. **3.** Wyjąć wtyczkę z urządzenia, jeśli jest ono wyłączone, ponieważ bliskość wody może stanowić zagrożenie. Zachować szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w łazience. **4.** Nie używać przedmiotowego urządzenia elektrycznego, jeśli w przeszłości miało ono kontakt z cieczami,

jeśli kabel zasilania jest uszkodzony lub jeśli widoczne są wyraźne uszkodzenia zewnętrznej części obudowy czy akcesoriów. W razie nieprawidłowego działania urządzenia, należy bezzwłocznie odłączyć je od źródła prądu i udać się do centrum serwisowego w celu przeprowadzenia kontroli. **5.** W celu uniknięcia zagrożeń, w przypadku uszkodzenia kabla zasilania należy bezzwłocznie zwrócić się o jego wymianę do producenta, autoryzowanego centrum serwisowego lub wykwalifikowanego pracownika. **6.** Przechowywać urządzenie oraz kabel zasilania z daleka od źródeł ciepła i powierzchni wrażliwych na ciepło (tworzywa sztuczne, tkaniny winylowe itd.). **7.** Nie trzymać ani nie ciągnąć urządzenia za kabel. Nie owijać kabla wokół urządzenia, nie zginać go ani nie skręcać, ponieważ może to prowadzić do niewłaściwego działania i uszkodzenia urządzenia. Niestosowanie się do powyższych ostrzeżeń i wskazówek może prowadzić do powstania spięcia i nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia oraz zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. **8.** Odłączyć urządzenie po zakończeniu użytkowania i poczekać na jego ochłodzenie przed odłożeniem w bezpieczne miejsce. W celu odłączenia urządzenia wyjąć kabel z wtyczki. **9.** W razie potrzeby oczyszczenia urządzenia należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego i poczekać na jego ochłodzenie. Nie czyścić za pomocą agresywnych środków zawierających fenylofenol **10.** Używać

urządzenia wyłącznie do celów, dla których zostało ono przeznaczone. **11.** Urządzenie wyposażone jest w bardzo ostre profesjonalne ostrza, w związku z czym należy zachować ostrożność podczas jego użytkowania, aby zapobiec skaleczeniom. **12.** W razie potrzeby wymiany akcesoriów urządzenia należy pamiętać, aby wyłączyć urządzenie przed przystąpieniem do wymiany. **13.** Zaleca się zainstalowanie dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie elektrycznym zasilania łazienki w postaci wyłącznika różnicowo-prądowego (ang. RCD) o prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA. Zasięgnąć porady u zaufanego elektryka.

Produktu tego nie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych (w tym dzieci), ruchowych i umysłowych, ani osoby niemające odpowiedniej wiedzy o produkcie, chyba że otrzymały one instrukcje dotyczące użytkowania produktu lub użytkują produkt pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zawsze zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się tym produktem.



Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych pojemników z wodą.



Ze względu na bezpieczeństwo użytkowników niniejsze urządzenie zostało wyposażone w podwójną izolację. **CE**



Znak zamieszczony na wyrobie lub na opakowaniu oznacza, że urządzenie nie należy do grupy odpadów komunalnych i w razie likwidacji powinno zostać oddane do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu. Właściwa utylizacja tego produktu pozwala uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia, jakie mogą wynikać z nieodpowiedniego obchodzenia się z produktem. Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu przedmiotowego produktu można uzyskać w urzędzie miasta, u lokalnego dostawcy usług utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

OGRANICZONY OKRES GWARANCJI:

Czas obowiązywania gwarancji: 1 rok lub 2 lata, w zależności od typologii konsumenta końcowego zgodnie z dyrektywą 1999/44/WE.

Aby skorzystać z pomocy technicznej w ramach gwarancji, należy udać się z oryginalnym dowodem zakupu do punktu sprzedaży, w którym dokonano zakupu. Produkt zostanie nieodpłatnie naprawiony lub bezzwłocznie wymieniony na produkt o jednakowej lub większej wartości.

PRO9 XPERT

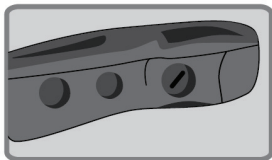
SPOSÓB UŻYCIA:

Przed użyciem urządzenia włosy powinny być czyste i suche. Zaleca się przycinanie małych partii włosów i stopniowe regulowanie długości cięcia, aż do osiągnięcia pożądanego rezultatu. Ostrza mogą się blokować w przypadku zbyt gwałtownych ruchów lub przycinania zbyt dużych partii włosów jednocześnie. Urządzenie bez nakładek może być stosowane do przycinania brody, baczków i włosów na szyi.

PRZED UŻYCIEM:

Nasmarować ostrze przed pierwszym użyciem. Przeczytać instrukcje zawarte w części „JAK I KIEDY SMAROWAĆ OSTRZE”.

Wyregulować moc silnika. Po nasmarowaniu urządzenia jego wydajność może być obniżona, w związku z czym konieczne jest jego włączenie i przeprowadzanie następujących czynności w celu zapewnienia optymalnej wydajności:



1. Po prawej stronie korpusu urządzenia znajduje się wkręt koloru czarnego (**Rys. 1**) umożliwiający zmianę mocy silnika maszynki do włosów. Wkręt ten został poddany wstępnej kalibracji w naszej linii produkcyjnej, jednak w zależności od napięcia prądu w miejscu użytkowania urządzenia może być konieczna dodatkowa regulacja. Do przeprowadzenia tej czynności należy zaopatrzyć się w śrubokręt do wsunięcia w zagłębienie łba wkrętu.

2. Obracać wkręt w prawo aż do usłyszenia głośnego hałasu wydawanego przez silnik pracujący z maksymalną prędkością, a następnie obracać w lewo do momentu ustania hałasu silnika i zatrzymać obracanie dopiero wtedy, gdy ostrze będzie wyrównane w poziomie z głowicą.
3. Moc silnika jest teraz wyregulowana i maszynka jest gotowa do użytku.

INSTRUKCJE UŻYCIA:

- Założyć pożądaną nasadkę. Czynność tę należy wykonywać zawsze przy wyłączonej maszynie do włosów.
- Aby włączyć maszynkę do włosów, nacisnąć przycisk (O/I).
- Aby wyłączyć maszynkę do włosów, nacisnąć przycisk (O/I).

ZAKŁADANIE NASADEK GRZEBIENIOWYCH::

Dołączone nasadki mają dwa punkty mocowania. Jeden punkt mocowania znajduje się przy zębach grzebienia (**Rys. 2**), a drugi przy podstawie (**Rys. 3**). Aby założyć nasadkę grzebieniową na maszynkę do włosów, należy oprzeć podstawę mocowania przy zębach grzebienia na ostrzu maszynki do włosów, a następnie docisnąć podstawę grzebienia do podstawy głowicy ostrza aż do wycucia zatrzasknięcia: nasadka jest teraz założona. W celu zdjęcia nasadki wystarczy ją zsunąć, pociągając języczek znajdujący się u podstawy grzebienia na zewnątrz.

Rys. 2



Rys. 3

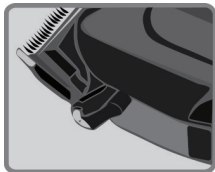


REGULACJA CIĘCIA:

Maszynka do włosów PRO9 XPERT oferuje możliwość przycinania do długości od 0,8 mm do 3,8 mm (w przypadku użytkowania bez żadnej nasadki, jedynie z wykorzystaniem dźwigni regulacyjnej) oraz klasycznego strzyżenia włosów do długości: 3, 6, 10 i 13 mm.

REGULOWANA DŹWIGNIA:

Po lewej stronie korpusu urządzenia znajduje się dźwignia do regulacji długości cięcia (**Rys. 4**) umożliwiająca ustawienie długości 0,8 mm w przypadku położenia dźwigni w górę, tj. w kierunku górnej części urządzenia, lub 3,8 mm w przypadku położenia dźwigni w dół, tj. w kierunku tylnej części urządzenia.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

Czysta i właściwie nasmarowana maszynka do włosów zapewnia lepszą wydajność i precyzję strzyżenia.

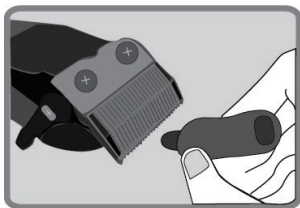
NIE MYĆ ŻADNEJ CZĘŚCI URZĄDZENIA POD BIEŻĄCĄ WODĄ.

JAK CZYŚCIĆ GŁOWICĘ:

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła prądu. Zdjąć ewentualnie założoną nasadkę. Dołączonym pędzelkiem do czyszczenia usunąć wszelkie zanieczyszczenia i włoski pomiędzy ostrzami i tyłem głowicy.

NIGDY NIE DEMONTOWAĆ GŁOWICY OSTRZA, ABY NIE DOPROWADZIĆ DO UNIEWAŻNIENIA GWARANCJI CAŁEGO PRODUKTU.

JAK I KIEDY SMAROWAĆ OSTRZE:



Przed pierwszym użyciem zaleca się nasmarowanie ostrza olejkim dołączonym do urządzenia lub jakimkolwiek innym płynnym smarem (należy zwrócić uwagę, aby smar nie był zbyt lepki). Odwrócić maszynkę do włosów (**Rys. 5**), aby olejek na nią nie kapał. Nasmarować ostrze kilkoma kroplami olejku. Aby zapewnić jednorodne rozprowadzenie olejku na całym ostrzu, włączyć maszynkę na kilka sekund. Na koniec usunąć wszelkie pozostałości olejku suchą szmatką. W przypadku użytkowników profesjonalnych smarowanie powinno być przeprowadzane codziennie. W przypadku użytku domowego smarowanie może być wykonywane raz w miesiącu lub częściej, w zależności od sposobu użytkowania.

TRWAŁOŚĆ OSTRZA:

Trwałość ostrza zależy od częstotliwości i czasu użytkowania urządzenia. Jeżeli pomimo właściwej konserwacji wydajność strzyżenia obniży się, należy zwrócić się do producenta w celu wymiany całej głowicy.

Na stronie internetowej **www.gamaprofessional.com** dostępne są instrukcje obsługi i zasady bezpieczeństwa.

Tack för att du köpt en produkt från GAMA by SALON EXCLUSIVE. Vi är säkra på att du kommer att uppskatta hur den uttänks och tillverkats. Forskningen på GA.MA fortsätter som alltid att kombinera innovation och teknologi för att skapa produkter av högsta kvalitet, med de modernaste teknikerna och de bästa materialen. Det ger en optimal prestanda, avsedd för de användare som kräver mest och som vill ha ett utmärkt resultat. Läs anvisningarna noga före användning och spara dem för framtida bruk.

VARNINGAR: LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA INSTRUKTIONERNA.

1- Använd inte apparaten med våta händer, på fuktiga ställen eller våta ytor. Doppa inte i vatten eller andra vätskor. **2-** Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare. **3-** Koppla ur apparaten från elnätet då den är avstängd eftersom närheten till vatten innebär en risk. Var särskilt försiktig när apparaten används i badrummet. **4-** Använd inte en elektrisk apparat som varit i kontakt med vätskor, om sladden verkar skadad eller om yttre delar av apparaten eller tillbehör är synligt skadade. Om apparaten inte fungerar korrekt, måste du omedelbart ta ur stickkontakten ur eluttaget och vända dig till närmaste servicecenter för kontroll. **5-** Om skador skulle uppstå på strömsladden ska man omedelbart kontakta tillverkaren, ett auktoriserat reparationscenter eller behörig

fackman för att byta ut den. **6-** Förvara apparaten och elsladden på säkert avstånd från värmekällor och värmekänsliga ytor (plast, vinylmaterial, etc.). **7-** Håll inte apparaten i sladden och använd den inte heller medan du håller i sladden. Undvik att linda sladden runt apparaten, att vika den eller att vrida den på ett sätt som äventyrar dess funktion och därmed skadar apparaten. Att negligera ovanstående varningar och indikationer kan leda till kortslutning och permanenta skador på apparaten, utöver en risk för användarens personliga säkerhet. **8-** Koppla ur apparaten från eluttaget när den inte används och vänta tills den svalnat, innan du sätter undan den på säker plats. Det gör du genom att dra ut kontakten ur vägguttaget. **9-** Om du vill rengöra apparaten måste du först dra ut den ur eluttaget och låta den svalna. Använd inte aggressiva produkter som innehåller fenylfenol för rengöring. **10-** Produkten får endast användas i avsett syfte. **11-** Apparaten har professionella skäreggar som är mycket vassa. Var därför försiktig när den används, så att inga sår eller skador uppstår. **12-** Kom ihåg att stänga av apparaten först, om något av tillbehören önskas bytas ut. **13-** I avsikt att erhålla ett extra skydd rekommenderar vi att man för badrummets strömkrets installerar en jordfelsbrytare (RCD enligt engelsk förkortning) vars brytförmåga inte överstiger 30 mA. Kontakta den egna elteknikern.

Denna apparat får användas av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor (inklusive barn) och av personer utan kunskap om själva apparaten i fråga endast under förutsättning att de instruerats angående användning av apparaten eller att de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska alltid övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.



Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare.



Den här apparaten har för er säkerhets skull tillverkats med dubbel isolering. **CE**



Denna symbol på produkten eller dess förpackning innebär att produkten inte bör slängas tillsammans med vanliga hushållssopor. Då produkten inte ska användas mer ska den lämnas in till lämpligt uppsamlingscenter för elektriska och elektroniska apparater för att främja en lämplig återanvändning materialet. Genom att bortskaffa produkten på rätt sätt bidrar man till att förhindra att eventuella miljö- eller personskador uppstår på grund av felaktig sophantering. För ytterligare information kan man

också vända sig till kommunkontoret, ortens återvinningscentraler eller affären där produkten inköptes.

BEGRÄNSAD GARANTITID:

Garantins giltighetstid: 1 eller 2 år beroende på typen av slutanvändare, i enlighet med vad som fastställs i EU-direktiv 1999/44/EG.

För att kunna utnyttja den service som ingår i garantin ska man vända sig till den butik där apparaten inköptes. Man måste alltid visa upp köpebeviset i original. Produkten kommer att repareras utan kostnad, eller ersättas med en produkt med motsvarande eller högre värde.

PRO9 XPERT

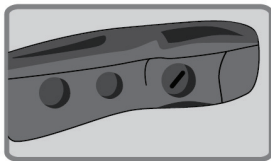
REKOMMENDATIONER:

Håret ska vara rent och torrt när man använder hårklipparen. Vi rekommenderar att man klipper en mindre mängd hår åt gången och justerar klipplängden efterhand tills man hittat önskad längd. Bladen riskerar låsa sig om man klipper med för snabba rörelser eller om man klipper mycket hår på samma gång. Om apparaten används utan distansskamrar kan man klippa skägg, hår på halsen och polisonger.

INNAN ANVÄNDNING:

Smörj bladet innan första användningstillfället. Läs anvisningarna i avsnittet “NÄR OCH HUR BLADET SKA SMÖRJAS”

Justera motoreffekten. När man smort in apparaten kan dess funktion vara nedsatt och man måste därför sätta igång den och följa nedanstående anvisningar för att få optimal funktion:



1. På apparatens högersida finns en svart skruv (**Fig.1**) som ger möjlighet att justera hårklipparens motoreffekt. Skruven har kalibrerats under produktionen, men det kan krävas en ytterligare inställning beroende på lokala nätspänningsvärden. För proceduren krävs en skruvmejsel som ska föras in i skruvens spår.

2. Vrid skruven i medurs riktning tills det hörs ett kraftigt ljud som signalerar att motorn ställts till maximal hastighet. Vrid sedan omedelbart skruven i moturs riktning tills motorljudet sänks. Sluta skriva när bladet är i perfekt horisontell linje med huvudet.
3. Nu har motoreffekten reglerats och hårklipparen är redo för användning.

BRUKSANVISNING:

- Koppla in önskat tillbehör. Detta moment ska alltid utföras med hårklipparen avstängd.
- För att sätta igång hårklipparen trycker man på knappen (O/I).
- För att stänga av hårklipparen trycker man på knappen (O/I).

SÄTTA I KAMMARNÄ:

De medföljande kammarna har två fästen. Ett finns i närheten av kammens tänder (**Fig.2**) och det andra vid kammens nedre del (**Fig.3**). För att sätta i kammarna i hårklipparen ska man stöda fästet som finns vid kammens tänder mot hårklipparens blad och sedan trycka kammens fäste mot basen på bladets huvud tills det hörs ett lätt klickljud: nu har kammen kopplats fast. För att ta bort kammen räcker det att dra ut den genom att trycka fliken längst ner på kammen utåt.

Fig. 2

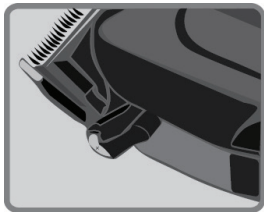


Fig. 3



INSTÄLLNING AV KLIPPLÄNGD:

Hårklipparen PRO9 XPERT ger möjlighet att trimma hår från 0,8 mm till 3,8 mm (med hjälp av reglerspaken och när apparaten används utan distanskam) och att klippa håret på klassiskt vis med följande längdinställningar: 3, 6, 10 och 13 mm.



INSTÄLLNINGSBAR SPAK:

På apparatens vänstra sida finns spaken för inställning av klipplängd (**Fig.4**) som ger möjlighet att ställa in klipplängden till 0,8 mm om spaken förs upp mot apparatens övre del, och till 3,8 mm om den förs nedåt mot apparatens nedre del.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:

En hårklippare som är ordentligt rengjord och insmord förbättrar kapacitet och precision avsevärt.

RENGÖR INTE NÅGON AV APPARATENS DELAR UNDER RINNANDE VATTEN.

HUR MAN RENGÖR HUVUDET:

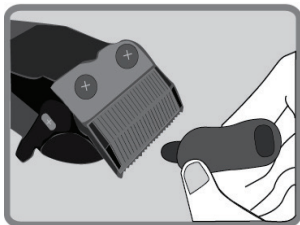
Innan man påbörjar något som helst rengöringsarbete måste man försäkra sig om att apparaten stängts av och kopplats bort från strömtillförseln. Ta bort tillbehöret om sådant installerats. Använd den till syftet avsedda medföljande borsten för att avlägsna eventuellt hår som fastnat mellan lameller och baksidan av bladets huvud.

MONTERA ALDRIG LOSS BLADETS HUVUD EFTERSOM DET INNEBÄR ATT HELA PRODUKTENS GARANTI FÖRFALLER.

NÄR OCH HUR BLADET SKA SMÖRJAS:

Vi rekommenderar att man innan det första användningstillfället smörjer bladet med en droppe av den olja som finns i förpackningen eller en annan smörjolja (se noga till att oljan inte har för hög viskositet).

Vänd hårklipparen upp och ned (**Fig.5**) för att undvika att det droppar olja på maskinen. Smörj bladet med ett par droppar olja. Sätt igång maskinen under någon sekund så att oljan fördelas jämnt på hela bladet. Använd slutligen en torr trasa för att avlägsna eventuella rester av överflödiga olja.



Om hårklipparen används professionellt ska den smörjas dagligen. Om hårklipparen används för hemmabruk ska den smörjas varje månad eller oftare, beroende på hur ofta den används.

BLADETS LIVSLÄNGD:

Bladets livslängd varierar i enlighet med hur ofta och under hur långa stunder det används. Om apparatens prestanda försämras trots att ett korrekt underhållsarbete utförts ber vi att ni kontaktar tillverkaren för att byta ut hela huvudet.

På www.gamaprofessional.com finner du manualer och säkerhetsvarningar.

Vielen Dank für den Kauf eines Produkts GAMA BY GAMA SALON EXCLUSIVE. Wir sind zuversichtlich, dass Sie die Sorgfalt zu schätzen wissen, mit der es entwickelt und hergestellt wurde. Die Forschung von GAMA kombiniert ständig Innovation und Technologie, um Qualitätsprodukte anzubieten. Ausgezeichnete Leistungen sind garantiert, da wir die fortschrittlichsten Methoden anwenden und die besten Materialien verwenden. Die Produkte sind für die anspruchsvollsten Kunden konzipiert, die hervorragende Ergebnisse erzielen möchten. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES SORGFÄLTIG LESEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

1- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, in feuchter Umgebung oder auf nassen Oberflächen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. **2-** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder anderen Behältern, die Wasser enthalten. **3-** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellen könnte; seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie es im Badezimmer benutzen. **4-** Benutzen Sie dieses elektrische Gerät nicht, wenn es mit Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist, wenn sein Stromkabel beschädigt ist oder wenn sein Gehäuse und/oder sein Zubehör deutliche Anzeichen einer Beschädigung aufweisen. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, trennen Sie es sofort von der Steckdose und bringen Sie es zu einem zugelassenen Kundendienstzentrum. **5-** Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es sofort durch den Hersteller oder qualifizierte

Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. **6-** Halten Sie das Gerät und das Stromkabel von Wärmequellen und wärmeempfindlichen Oberflächen (Kunststoff, Vinyl usw.) fern. **7-** Das Gerät nicht am Stromkabel halten oder handhaben. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät, knicken oder verdrehen Sie es nicht, um die korrekte Funktion des Geräts nicht zu beeinträchtigen und damit das Haarschneidegerät zu beschädigen. Die Nichtbeachtung der oben genannten Warnhinweise und Anweisungen könnte einen Kurzschluss und damit einen irreparablen Schaden am Haarschneidegerät verursachen und die Sicherheit des Benutzers gefährden. **8-** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es an einem sicheren Ort aufbewahren. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. **9-** Um das Gerät zu reinigen, trennen Sie es immer zuerst von der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen. Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven phenylphenolhaltigen Produkte. **10-** Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. **11-** Das Gerät ist mit besonders scharfen Profi-Klingen ausgestattet, seien Sie also vorsichtig bei der Anwendung, um mögliche Verletzungen zu vermeiden. **12-** Wenn Sie eines der Zubehörteile, mit denen das Gerät ausgestattet ist, austauschen möchten, denken Sie daran, es vorher auszuschalten. **13-** Für zusätzlichen Schutz ist die Installation einer Fehlerstromsicherheitseinrichtung (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis zur Versorgung des Badezimmers ratsam. Fragen Sie Ihren Fachmann um Rat

Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkter körperlicher, motorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit (einschließlich Kindern) oder mit begrenzten Kenntnissen über das Gerät selbst verwendet werden, es sei denn, diese Personen wurden für die Verwendung des Geräts geschult oder unter Aufsicht geschult, um ihre eigene Sicherheit zu gewährleisten. Kinder müssen jederzeit unter Aufsicht stehen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.



Dieses Gerät wurde zu Ihrer Sicherheit mit einem System mit doppelter Isolierung konzipiert. **CE**



Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll zu betrachten ist; wenn Sie sich entschieden haben, es zu entsorgen, sollten Sie es zur richtigen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Wenn Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Behandlung des Produkts ergeben könnten. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der

Stadtverwaltung, dem örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde.

BESCHRÄNKTE GARANTIEZEIT:

Dauer der Garantiezeit: 1 oder 2 Jahre, je nach Art des Endverbrauchers, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Europa-Richtlinie 1999/44/EG.

Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich mit dem Original-Kaufbeleg an die Verkaufsstelle wenden, bei der Sie den Kauf getätigt haben. Das Produkt wird kostenlos repariert oder sofort durch ein Produkt von gleichem oder höherem Wert ersetzt.

PRO9 XPERT

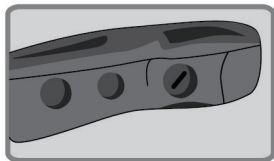
TIPPS ZUR VERWENDUNG:

Das Haar muss sauber und trocken sein, bevor Sie die Schneidemaschine benutzen. Es ist ratsam, von Zeit zu Zeit kleine Haarmengen abzuschneiden und die Schnittlänge anzupassen, bis Sie die gewünschte Länge gefunden haben. Die Klingen können stecken bleiben, wenn zu schnelle Bewegungen gemacht werden oder wenn viele Haare gleichzeitig geschnitten werden. Bei Verwendung ohne Leitkamm können Sie den Bart abschneiden, die Nackenhaare und Koteletten anpassen.

VOR DER VERWENDUNG:

Die Klinge vor dem ersten Gebrauch schmieren. Lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt "WIE UND WANN SCHMIEREN SIE DIE KLINGE".

Stellen Sie die Motorleistung ein. Nach dem Ölen der Einheit kann es sein, dass sie nicht sehr effizient arbeitet. Daher ist es notwendig, sie einzuschalten und die folgenden Anweisungen zu befolgen, um einen optimalen Betrieb zu erreichen:



1. Auf der rechten Seite des Gerätekörpers befindet sich eine schwarze Schraube (Abb.1), mit der Sie die Leistung des Motors Ihrer Schermaschine verändern können. Diese Schraube wurde bereits in unserer Produktionslinie kalibriert; je nach der Spannung des Ortes, an dem sie verwendet wird, kann jedoch eine weitere Justierung erforderlich sein. Für dieses Verfahren ist es notwendig, einen Schraubenzieher zu verwenden, um ihn in den Schraubenkopf der Schraube einzuführen.

2. Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, bis Sie ein lautes Geräusch hören, das vom Motor bei voller Drehzahl abgegeben wird, und drehen Sie sie sofort gegen den Uhrzeigersinn, bis das Motorgeräusch abnimmt, und stoppen Sie erst, wenn die Klinge horizontal zum Kopf ausgerichtet ist, und nicht weiter.
3. Zu diesem Zeitpunkt ist die Motorleistung eingestellt und der Clipper ist einsatzbereit.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN:

- Setzen Sie das gewünschte Zubehör ein. Dies muss immer bei ausgeschaltetem Clipper erfolgen.
- Verwenden Sie die Taste (O/I), um den Clipper einzuschalten.
- Verwenden Sie die Taste (O/I), um den Clipper auszuschalten.

EINFÜGEN DER KÄMME:

Die mitgelieferten Kämmen haben zwei Schlitz für den Einschub. Einer in der Nähe der Zähne jedes Kamms (Abb.2), der andere in der Nähe der Basis jedes Kamms (Abb.3). Zum Einführen der Kämmen in die Schermaschine ist es notwendig, die Verriegelungsbasis in der Nähe der Zähne des Kamms auf die Klinge der Schermaschine zu legen und dann die Basis des Kamms gegen die Basis des Klingenkopfes zu drücken, bis ein leichtes Klicken zu hören ist: das Einführen ist damit beendet. Um die Kämmen zu entfernen, ziehen Sie sie einfach mit Hilfe der Lasche an der Unterseite des Kamms heraus und drücken Sie sie nach außen.



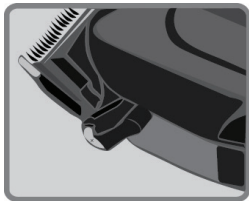
Fig. 2



Fig. 3

SCHNITTEINSTELLUNG:

Der PRO9 XPERT Clipper bietet die Möglichkeit, von 0,8 mm bis 3,8 mm zu schneiden (bei Verwendung ohne Führungskamm und unter Verwendung des Verstellhebels) und den klassischen Haarschnitt mit folgenden Längen durchzuführen: 3, 6, 10 und 13 mm.



EINSTELLBARER HEBEL:

Auf der linken Seite des Gerätekörpers befindet sich der Hebel für die Einstellung der Schnitthöhe (Abb.4), mit dem die Schnitthöhe auf 0,8 mm eingestellt werden kann, wenn er nach oben, d.h. zum Oberkörper des Gerätes hin, gehalten wird, auf 3,8 mm, wenn er nach unten, d.h. zum hinteren Gerätekörper hin, gehalten wird.

REINIGUNG UND WARTUNG:

Eine saubere, gut geölte Schneidemaschine verbessert ihre Schneidekapazität und Präzision erheblich.
REINIGEN SIE KEINE TEILE DES GERÄTS UNTER FLIEßENDEM WASSER.

Stellen Sie vor jedem Reinigungsvorgang sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist. Entfernen Sie das Zubehör, wenn es eingesteckt ist. Verwenden Sie die mitgelieferte Bürste, um Fusselreste zwischen den Klingen und der Rückseite des Klingenkopfes zu entfernen.

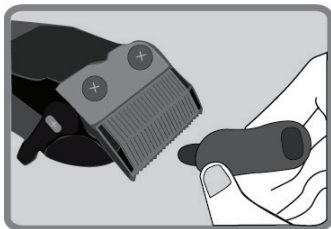
NEHMEN SIE DEN KLINGENKOPF NIEMALS AUSEINANDER, UM DEN GARANTIEANSPRUCH FÜR DAS GESAMTE PRODUKT NICHT ZU VERLIEREN.

WIE UND WANN DIE KLINGE ZU SCHMIEREN IST:

Vor dem ersten Gebrauch wird empfohlen, die Klinge mit einem Tropfen Öl in der Verpackung oder mit einem anderen Schmieröl zu ölen (achten Sie darauf, dass es nicht zu zähflüssig ist).

Drehen Sie die Schneidemaschine auf den Kopf (Abb.5) so dass kein Öl über die Maschine läuft. Die Klinge mit ein paar Tropfen Öl schmieren. Um sicherzustellen, dass das Öl gleichmäßig über die gesamte Klinge verteilt wird, schalten Sie die Maschine für einige Sekunden ein. Zum Schluss wischen Sie überschüssiges Öl mit einem trockenen Tuch ab.

Bei professionellen Anwendern muss der Schmiervorgang täglich durchgeführt werden. Im Falle der häuslichen Nutzung kann sie je nach Verwendung des Produkts monatlich oder häufiger durchgeführt werden.



LEBENSDAUER DER KLINGE:

Die Lebensdauer der Klinge variiert je nach Häufigkeit und Dauer des Einsatzes. Obwohl eine ordnungsgemäße Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich bei Beeinträchtigung der Schneidleistung an den Hersteller, um den gesamten Kopf auszutauschen.

Auf www.gamaprofessional.com finden Sie Produkthandbücher und Warnhinweise

نشكرك على شرائك لأحد منتجات GAMA من مجموعة GAMA SALON EXCLUSIVE. نحن متأكدون من أنك ستقدّر العناية التي تم بها تصميم هذا المنتج وتصنيعه. يستمر قسم البحث في GAMA دائماً في الجمع بين التجديد والتكنولوجيا من أجل الوصول إلى منتجات فائقة الجودة والتي تمت صناعتها بأحدث التقنيات وبأفضل الخامات. يضمن هذا توفير مستويات أداء مثالية، ومصممة خصيصاً للمستخدمين الأكثر احتياج الذين يرغبون في الحصول على نتائج استثنائية. قبل الاستخدام، اقرأ بعناية الإرشادات واحتفظ بها.

تحذيرات:

اقرأ هذه الإرشادات جيداً قبل استخدام الجهاز.

احتفظ بهذه الإرشادات.

- 1- لا تستخدم الجهاز وأنت مبتل اليدين أو في أماكن رطبة أو على أسطح مبللة. لا تغمس الجهاز في الماء أو في أية سوائل أخرى.
- 2- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض الغسيل أو أية حاويات أو عيوب تحتوى على مياه. 3- افصل الجهاز عن قابس التيار الكهربائي عندما يكون مطفأً لأن اقترابه من الماء قد يمثل تهديداً، وانتبه جيداً عند استخدامه في الحمام. 4- تجنب استخدام هذا الجهاز الكهربائي عند ملامسته للمواد السائلة، وإذا ما ظهر أي تلف على كابل توصيل التيار الكهربائي أو ظهرت كسور على الجزء الخارجي من جسم الجهاز أو في أي من ملحقاته التشغيلية. في حالة عدم عمل الجهاز بشكلٍ صحيح، افصله فوراً عن التيار الكهربائي وتوجه به إلى أحد مراكز الدعم الفني لطلب الفحص. 5- وتجنب المخاطر، في حالة تلف كابل توصيل التيار الكهربائي، اطلب فوراً استبداله من الشركة المنتجة أو لدى مركز الإصلاحات المعتمد أو توجه إلى أحد الفنيين المتخصصين والمعتمدين. 6- احفظ الجهاز وكابلات التيار بعيداً عن مصادر الحرارة وعن الأسطح الحساسة للحرارة (البلاستيك، المنسوجات الفينيل، إلخ). 7- لا تسند الجهاز أو تمسك به من كابل التيار. تجنب لف الكابل حول الجهاز وثنيه وإخضاعه لالتواءات حيث يمكن أن تؤثر سلباً على أداء التشغيل وبالتالي قد تتلف الجهاز. إن عدم الالتزام بالتحذيرات والإرشادات الواردة أعلاه قد يسبب ماسات كهربائية وبالتالي أضراراً لا يمكن إصلاحها للجهاز، علاوةً على تعريض سلامة المستخدم للخطر. 8- افصل الجهاز عند عدم استخدامه وانتظر حتى يبرد قبل إعادة وضعه في مكان آمن. لفصل الجهاز انزع الكابل عن قابس التيار. 9- عند الرغبة في تنظيف الجهاز، افصله عن مقبس التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد. لتنظيف الجهاز لا تستخدم منتجات عدوانية تحتوي على الفينيل فينول.

10- قم بتخصيص هذا المنتج فقط للغرض الذي صُنِعَ من أجله. 11- تم تزويد الجهاز بشفرات احتراافية حادة للغاية، لذا يجب الانتباه عند استخدامها لتحاشي الإصابة بأية جروح أو إصابات. 12- عند الرغبة في تغيير إحدى الملحقات التشغيلية المزود بها الجهاز، تذكر إطفاءه قبل إجراء هذه العملية. 13- كإجراء حماية إضافي، يُوصى بتركيب قاطع تيار تفاضلي في الدائرة الكهربائية التي تُغذي الحمام (RCD، من العبارة الأصلية في اللغة الإنجليزية) مع حد قطع لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر الكهربائي الخاص بك.

يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قِبَل الأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية (بما في ذلك الأطفال)، أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يعرفوا هذا الجهاز إلا بعد أن يتم تعريفهم بطرق استخدام هذا الجهاز بشكل آمن أو أن يكونوا تحت إشراف ومراقبة شخص مسؤل عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بهذه المنتجات.

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض الغسيل أو أية حاويات أو عبوات تحتوى على مياه.



تم تصميم هذا الجهاز وتزويده بعازل مزدوج لسلامتكم CE.



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو على العبوة إلى أنه لا يجب اعتبار هذا المنتج كالتفايات المنزلية العادية، وإنما، بمجرد اتخاذ قرار بالتخلص منه، يجب أن يتم تسليمه إلى إحدى نقاط التجميع المتخصصة في إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. إن التخلص من هذا الجهاز بشكل مناسب يساهم في عدم تعريض البيئة والصحة لعواقب ونتائج سلبية وخطيرة على البيئة أو على الصحة عند التخلص من هذا الجهاز بشكل خاطئ. لمزيد من المعلومات التفصيلية حول عملية إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب البلدية التي تسكن فيها أو بخدمة التخلص من النفايات المحلية أو بالمحل الذي اشتريته منه هذا الجهاز.



فترة الضمان المحدود: مدة فترة الضمان: سنة واحدة أو سنتان بحسب نوع المستهلك النهائي، وفقاً لما هو محدد في التوجيه الأوروبي 1999/44/CE.

للتواصل مع خدمة الدعم الفني بالطريقة التي يغطيها الضمان يصبح من الضروري التوجه، بالنسخة الأصلية لدليل الشراء، إلى نقطة البيع التي تم شراء الجهاز منها. سوف يتم إصلاح المنتج مجاناً، أو استبداله فوراً بمنتج معادل أو ذي قيمة أكبر.

نصائح الاستخدام:

يجب أن يكون الشعر نظيفًا وجافًا قبل استخدام ماكينة قص الشعر. يُنصح بقص كمية قليلة من الشعر مرةً بعد مرة حتى يتم ضبط طول القص والوصول إلى الطول المرغوب فيه. تتعرض شفرات القص لخطر التوقف عند القيام بحركات مفرطة السرعة أو عند قص الكثير من الشعر في نفس الوقت. وعند استخدام الماكينة بدون أمشاط توجيه فإنه يصبح من الممكن قص اللحية وضبط شعر الرقبة وسوالف اللحية.

قبل الاستخدام:

قم بتزييت شفرة القص قبل استخدامها للمرة الأولى. اقرأ الإرشادات الواردة في فقرة "كيف ومتى يتم تزييت شفرة القص" اضبط قوة المحرك. قد يكون الجهاز قليل الفعالية في التشغيل بعد تزييته، لذلك سوف تحتاج إلى تشغيله واتباع الإرشادات التالية للحصول على التشغيل الأمثل:

1. يوجد على الجانب الأيمن من جسم الجهاز برغي أسود اللون (الشكل 1) يسمح بتغيير قوة محرك ماكينة قص الشعر الخاصة بك. تمت معايرة هذا البرغي مسبقًا في خط الإنتاج لدينا. ولكن وعلى الرغم من ذلك، فإنه وفقًا لفولطية المكان الذي يتم فيه استخدام الجهاز، قد يكون من الضروري إجراء عملية ضبط إضافية. ستحتاج لتنفيذ هذا الإجراء إلى مفك براغي لإدخاله في تجويف البرغي.
2. قم بلف البرغي في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع الضجيج المرتفع المنبعث من المحرك بعد تشغيله على أقصى سرعة وعلى الفور قم بلف البرغي في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى ينخفض ضجيج المحرك، مع إيقاف الجهاز فقط عندما تصبح الشفرة متوازية أفقيًا مع الرأس وليست خارجه.
3. وعندها يكون قد تم تعديل قوة المحرك وقد أصبحت ماكينة قص الشعر جاهزة للاستخدام.



الشكل 1

إرشادات الاستخدام:

- أدخل الملحق التشغيلي المرغوب فيه. يجب أن تتم هذه العملية دائماً وماكنة قص الشعر مطفأة.
- لتشغيل ماكينة قص الشعر استخدم على الزر (O/I).
- لإطفاء ماكينة قص الشعر استخدم على الزر (O/I).

إدخال الأمشاط المرفقة بالجهاز:

تحتوي الأمشاط المرفقة بالجهاز على مكانين للثبييت. مكان ثبييت بالقرب من أسنان كل مشط (الشكل 2)، والآخر بالقرب من قاعدة كل مشط (الشكل 3). لإدخال الأمشاط في ماكينة قص الشعر، يجب وضع قاعدة الثبييت بالقرب من أسنان المشط على شفرة ماكينة قص الشعر ثم القيام بعد ذلك بدفع قاعدة المشط نحو قاعدة رأس الشفرة حتى سماع صوت نقرة خفيفة: وبهذه الطريقة يكون الإدخال قد اكتمل. لإزالة الأمشاط، يكفي إخراجها باستخدام اللسان الموجود على قاعدة المشط، مع ممارسة بعض الضغط نحو الخارج.

الشكل 2



الشكل 3



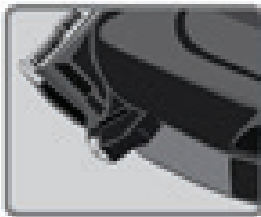
ضبط القص:

تتيح ماكينة قص الشعر PRO9 XPERT إمكانية القيام ببعض التشذيب ووضع اللمسات النهائية من 0,8 ملم حتى 3,8 ملم (إن تم استخدامها من أية أمشاط توجيهه وباستخدام ذراع الضبط) وبتنفيذ القص الكلاسيكي للشعر بالأطوال الآتية: 3 و6 و10 و13 ملم.

الذراع القابل للتعديل:

يوجد على الجانب الأيسر من جسم الجهاز ذراع لضبط طول قص الشعر (الشكل 4) وهذا يسمح بتعديل طول قص الشعر حتى 0,8 ملم إذا ما تم وضعه نحو الأعلى، أي نحو الجزء العلوي من جسم الجهاز، وعلى 3,8 ملم إذا تم وضعه نحو الأسفل، أي نحو الجزء الخلفي من جسم الجهاز.

الشكل 4



النظافة والصيانة:

ماكينة قص الشعر النظيفة والمزيتة جيداً تحسن بشكل ملحوظ قدرتها التشغيلية ودقة القص. لا تقم بتنظيف أي جزء من أجزاء الماكينة تحت الماء الجاري.

كيفية تنظيف الرأس:

قبل أي عملية تنظيف، تأكد من أن الجهاز مُطفاً بشكل مناسب ومفصول عن التيار الكهربائي. أزل الملحق التشغيلي إن كان مُدخلاً. بواسطة الفرشاة الصغيرة المخصصة والمرفقة أزل بقايا الشعر من بين الشفرات ومن خلف رأس الشفرة.

لا تقم مطلقاً بفل رأس الشفرة حتى لا تفقد حق الضمان على المنتج بأكمله.

النظافة والصيانة:

ماكينة قص الشعر النظيفة والمزيتة جيداً تتحسن قدرتها التشغيلية ودقة القص بشكل ملحوظ.

لا تقم بتنظيف أي جزء من أجزاء الماكينة تحت الماء الجاري.

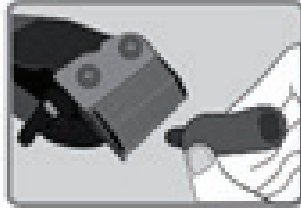
قبل أي عملية تنظيف، تأكد من أن الجهاز مُطفاً بشكل مناسب ومفصول عن التيار الكهربائي. أزل الملحق التشغيلي إن كان مُدخلاً. بواسطة الفرشاة الصغيرة المخصصة والمرفقة أزل بقايا الشعر من بين الشفرات ومن خلف رأس الشفرة.

لا تقم مطلقاً بفك رأس الشفرة حتى لا تفقد حق الضمان على المنتج بأكمله.

كيف ومتى يتم تزييت الشفرة:

قبل الاستخدام الأول يُنصح بتزييت الشفرة بقطرة من الزيت الموجود في العبوة أو بواسطة أي منتج تزييت آخر (انتبه ألا يكون ذا لزوجة عالية).

اقلب ماكينة قص الشعر (الشكل 5) حتى لا يسقط الزيت على الماكينة. قم بتزييت الشفرة ببضع قطرات من الزيت. وحتى يتم توزيع الزيت بشكل موحد على كل الشفرة، قم بتشغيل الماكينة لوضع ثوان. في النهاية، وبواسطة قطعة قماش جافة، أزل أية بقايا زائدة للزيت. في حالة الاستخدام المهني، يجب أن تتم عملية التزييت هذه بشكل يومي. وفي حالة الاستخدام المنزلي، يمكن إجراء هذه العملية مرة كل شهر أو بوتيرة أكبر وفقاً لاستخدام المنتج.



شكل 5

مدة استعمال الشفرة:

تختلف مدة استعمال الشفرة وفقاً لوتيرة وأوقات الاستخدام. وإذا ما حدث أنه، بالرغم من تطبيق الصيانة الصحيحة، لا تزال فعالية القص منتهورة، توجه إلى الشركة المصنعة من أجل استبدال الرأس كاملاً.
على الموقع www.gamaprofessional.com يمكنك أن تجد كتيبات المنتج والتحذيرات.

G.A.M.A.[®]
SALON
EXCLUSIVE

G.A.M.A S.R.L.
Via Sant'Alberto,1714 | 40018 San Pietro in Casale (BO) Italy
Tel+39 051 6668811 | Fax+39 051 6668822
www.gamaprofessional.com

ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA
ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY

Seguici su / Follow us on

